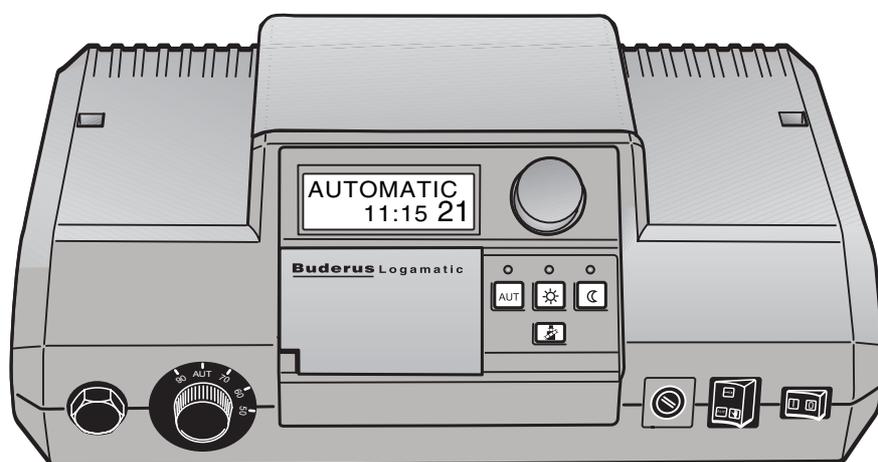


Notice d'utilisation

Appareils de régulation

**Logamatic 2107,
Logamatic 2107 M**



Buderus



Cet appareil répond aux exigences de base des normes et directives correspondantes.

La conformité a été prouvée. Les documents et certificats de conformité sont disponibles auprès du fabricant.

Cette notice d'utilisation est valable exclusivement pour les appareils de régulation Logamatic 2107/2107 M.

Sous réserve de modifications techniques !

Certaines légères différences peuvent se présenter dans les fonctions, les images et les caractéristiques techniques, en raison des améliorations constantes apportées au matériel.

1	Introduction	5
2	Ce que vous devez savoir sur votre installation de chauffage	7
3	Chauffer en économisant de l'énergie	12
4	Sécurité d'utilisation de l'appareil de régulation	13
4.1	Utilisation conforme	13
4.2	Pour votre sécurité	13
4.3	Nettoyage de l'appareil de régulation	13
4.4	Recyclage	13
5	Utilisation de votre appareil de régulation	14
6	Fonctions de base	19
6.1	Mise en marche de l'appareil de régulation	19
6.2	Arrêter l'appareil de régulation	20
6.3	Affichage standard et valeurs de réglage	21
6.4	Modification du mode de service	22
6.5	Réglage de la température ambiante	24
6.6	Réglage de la température d'eau chaude sanitaire	26
7	Fonctions supplémentaires	28
7.1	Modification des modes de service de l'installation solaire	28
7.2	Sélection du programme standard	30
7.3	Entrer le programme congés	33
7.4	Réglage de la commutation été / hiver	35
7.5	Régler le mode permanent pour l'eau chaude sanitaire	37
7.6	Modification des affichages standards	38
7.7	Réglage du jour de la semaine et de l'heure	39
7.8	Commutation été / hiver	40
8	Commandes à distance BFU, BFU/F	41
8.1	Informations générales relatives aux BFU, BFU/F	41
8.2	Commande à distance BFU/F = commande avec horloge	41
8.3	Chauffage normal (mode jour)	41
8.4	Chauffage réduit (mode nuit)	42
8.5	Fonctions des touches	42
9	Possibilités de programmation supplémentaires	45
9.1	Modification du programme standard	45
9.2	Fusion des cycles de chauffage	51
9.3	Création d'un nouveau programme de chauffage	53

10	Elimination des défauts	55
11	Fonctionnement en cas de défaut	58
12	Protocole de mise en service	60
13	Test des fumées	61
14	Index	62

1 Introduction

En choisissant l'appareil de régulation Logamatic 2107 ou 2107 M vous avez acquis un appareil qui vous facilitera l'utilisation de votre installation de chauffage. Il vous permettra d'obtenir un confort thermique optimal avec une consommation d'énergie minimum.

Avec l'appareil de régulation Logamatic 2107/2107 M vous serez en mesure de faire fonctionner votre installation de chauffage en conciliant les aspects économiques, écologiques et sanitaires sans oublier de donner la priorité à votre propre confort.

Ce qui semble complexe de prime abord est en réalité très simple dans la pratique. Des programmes de chauffage pré-réglés vous procureront la chaleur dont vous aurez besoin.

Vous ou votre chauffagiste pourrez bien entendu modifier ces programmes et les adapter à vos besoins du moment.

Vous pourrez passer du chauffage normal (mode jour) au chauffage réduit (mode nuit) soit en appuyant vous-même sur une touche soit en vous servant tout simplement du système automatique.

Une seule pression sur une touche vous permettra également de recharger votre préparateur d'eau chaude sanitaire.

Appuyer et tourner

Les fonctions supplémentaires sont masquées par un cache. Le principe "Appuyer et tourner" permet d'effectuer les réglages nécessaires.

Vos réglages sont transmis à l'installation de chauffage par le Logamatic 2107/2107 M.

Votre installation de chauffage propose également de nombreuses autres fonctions très utiles. Entre autres :

- Commutation automatique été/hiver
- Fonction congés

Appareils de régulation Logamatic 2107 et 2107 M (description succincte)

Le système de régulation Logamatic 2000 est principalement conçu pour les maisons individuelles et les maisons jumelées.

Les appareils de régulation Logamatic 2107 et Logamatic 2107 M sont équipés d'un dispositif complet de techniques de sécurité.

L'appareil de régulation 2107 M, contrairement au 2107, comprend un module supplémentaire (FM 241) permettant de réguler un deuxième circuit de chauffage avec vanne de mélange.

L'équipement de base comprend :

- la régulation en fonction de la température extérieure d'une chaudière basse température avec brûleur à une allure
- la régulation d'un circuit de chauffage sans vanne de mélange
- la régulation de la température d'eau chaude sanitaire
- la commande d'une pompe de bouclage

La structure modulaire de l'appareil permet, lorsque l'équipement est complet, d'utiliser un brûleur à 2 allures ou modulant, un circuit de chauffage supplémentaire avec vanne de mélange ainsi que de piloter une installation solaire ou d'intégrer une interface externe (RS 232).

Vous pouvez régler la position du tableau de commande de manière à toujours avoir l'écran dans le bon angle.



CONSEIL D'UTILISATION

Les appareils de régulation Logamatic 2107 et 2107 M sont désignés dans cette notice par appareil de régulation Logamatic 2107, sauf dans les cas où les deux versions présentent des différences.

Remarques

Au chap. 2 vous trouverez un petit abécédaire du chauffage qui vous servira d'introduction dans le domaine des installations et régulations de chauffage.

Le chap. 3 vous donnera les conseils nécessaires pour obtenir un chauffage économique.

Dans le chap. 4 vous trouverez des remarques importantes relatives à la sécurité d'utilisation de l'appareil de régulation.

Le chap. 5 vous indiquera par où commencer pour utiliser votre appareil de régulation.

Les "Fonctions de base" vous seront présentées dans le chap. 6. Ces fonctions sont généralement suffisantes pour vous permettre d'adapter l'installation de chauffage à vos besoins spécifiques.

Le chap. 7 indiquera les "fonctions supplémentaires" nécessaires à la première mise en service.

Le chap. 8 vous expliquera comment utiliser la commande à distance de votre installation de chauffage.

Si vous souhaitez en savoir davantage sur votre appareil de régulation, le chap. 9 vous permettra de découvrir d'autres possibilités de programmation proposés dans des cas particuliers.

Le chap. 10 vous apportera l'aide nécessaire en cas de défauts.

Le chap. 11 vous expliquera quand et comment vous pouvez enclencher le mode urgence.

Dans le chap. 12 vous ou votre installateur trouverez le protocole de réglage dans lequel vous pourrez également inscrire vos propres réglages personnalisés.

Dans le chap. 13 vous apprendrez tout ce qu'il faut savoir sur le test des fumées à réaliser une fois par an.

L'index du chap. 14 vous permettra de retrouver rapidement le terme recherché.

2 Ce que vous devez savoir sur votre installation de chauffage

Pourquoi chercher à en savoir davantage sur son installation de chauffage ?

Les installations de la nouvelle génération proposent en effet de nombreuses fonctions permettant de réaliser des économies d'énergie sans renoncer au confort. Le premier pas est probablement le plus difficile. Mais vous découvrirez rapidement les nombreux avantages que présente une installation parfaitement adaptée à vos besoins. Mieux vous connaîtrez les nombreuses possibilités de votre installation, plus vous serez en mesure d'en profiter.

Comment fonctionne votre installation de chauffage ?

Votre installation comprend la chaudière avec brûleur, la régulation chaudière, les conduites et les radiateurs. Un préparateur d'eau chaude sanitaire ou un chauffe-eau instantané réchauffe l'eau chaude sanitaire dont vous avez besoin pour la douche, le bain ou pour vous laver les mains. Selon le modèle de l'installation, le préparateur ou le chauffe-eau sont intégrés à la chaudière. Il est important que ces composants soient adaptés les uns aux autres. Le brûleur consomme le combustible (de nos jours du gaz ou du fioul dans la plupart des cas) et réchauffe l'eau qui se trouve dans la chaudière. Cette eau chaude est alors transportée à l'aide de pompes vers les radiateurs, en passant par les conduites du bâtiment.

Le schéma 1 illustre le circuit d'un chauffage par pompes : le brûleur (2) réchauffe l'eau dans la chaudière (1). Cette eau de chauffage est pompée par la pompe (3) dans la conduite de départ (4) jusqu'aux radiateurs (6). L'eau de chauffage irrigue les radiateurs en leur transmettant une partie de sa chaleur. Puis elle retourne vers la chaudière par la conduite de retour (7) ; le circuit de chauffage peut alors redémarrer.

A l'aide des robinets thermostatiques de radiateurs (5) la température ambiante peut être adaptée à vos besoins individuels. Tous les radiateurs sont alimentés par la même température de départ. La chaleur transmise à la pièce ne dépend que du débit de l'eau de chauffage influencé par les robinets thermostatiques.

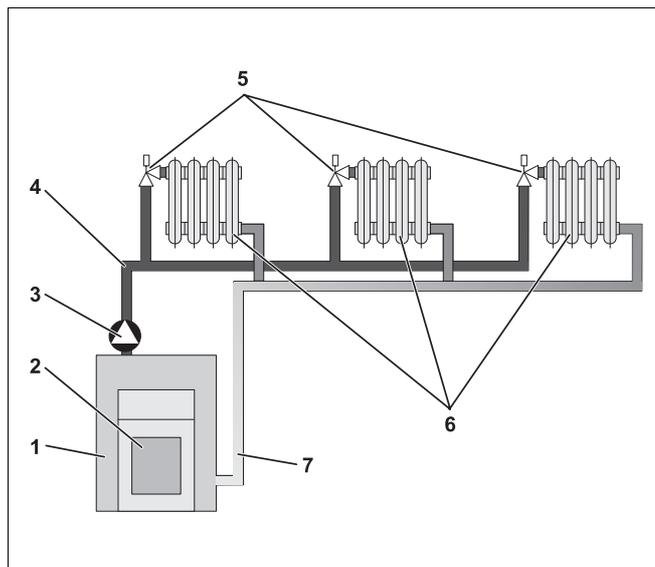


Fig. 1 Schéma du chauffage par pompes

Pos. 1 : Chaudière

Pos. 2 : Brûleur

Pos. 3 : Pompe

Pos. 4 : Conduite de départ

Pos. 5 : Vanne thermostatique de radiateurs

Pos. 6 : Radiateurs

Pos. 7 : Conduite de retour

De quoi dépendent les besoins thermiques d'une pièce ?

Le besoin thermique d'une pièce dépend en grande partie des paramètres suivants :

- la température extérieure
- la température ambiante souhaitée
- le type de construction/l'isolation du bâtiment
- la force du vent
- le rayonnement solaire
- les sources internes de chaleur (feu de cheminée, nombre de personnes présentes, lampes, etc...)
- les fenêtres ouvertes ou fermées

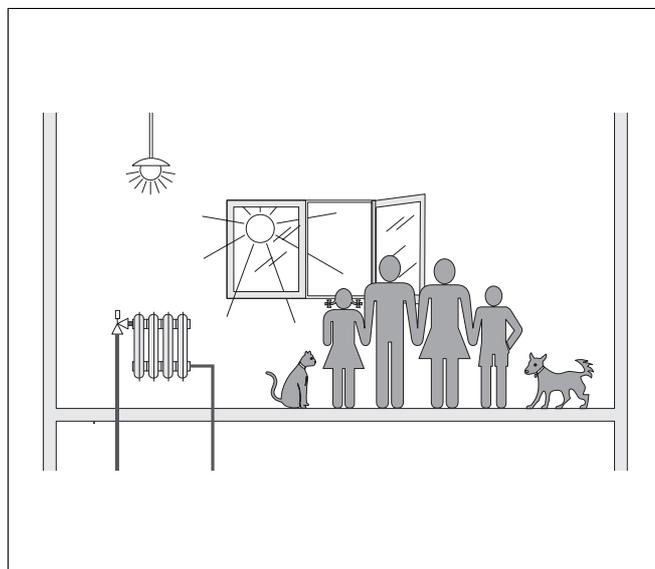


Fig. 2 Influences sur le climat ambiant

Ces influences doivent être prises en compte pour maintenir une température ambiante agréable.

A quoi sert la régulation de chauffage ?

La régulation de chauffage permet de garantir votre confort thermique tout en économisant votre consommation de combustible et de courant électrique. Elle déclenche la mise en route des générateurs de chaleur (chaudière et brûleur) ainsi que des pompes en cas de besoin d'eau chaude ou de chauffage. Elle fait intervenir les composants de votre installation au moment opportun.

De plus, la régulation du chauffage enregistre les différentes valeurs d'influence et les compense.

Que calcule la régulation de chauffage ?

Les régulations de chauffage modernes calculent la température nécessaire de la chaudière (appelée température de départ) en fonction de la température extérieure. Le rapport entre la température extérieure et la température de départ est représenté par la courbe caractéristique de chauffage. Plus la température extérieure est basse, plus la température de départ doit être élevée.

La régulation de chauffage peut fonctionner de trois manières différentes :

- Régulation en fonction de la température extérieure
- Régulation en fonction de la température ambiante
- Régulation en fonction de la température extérieure avec élévation de la température ambiante

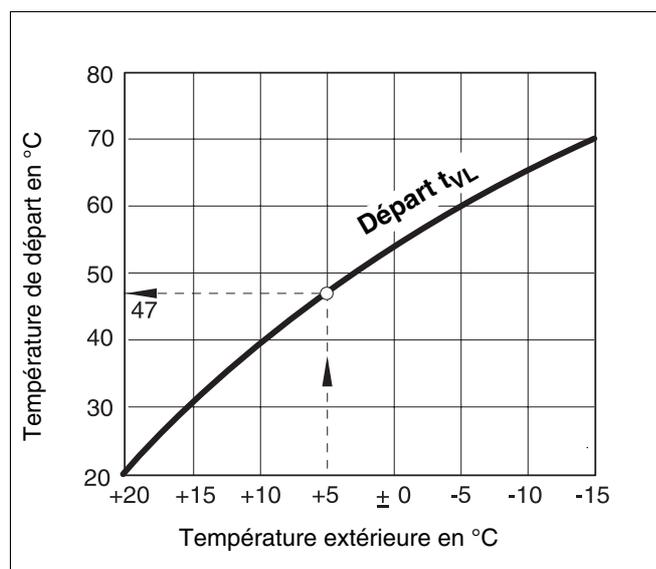


Fig. 3 Courbe caractéristique d'un circuit de chauffage (exemple)

Régulation en fonction de la température extérieure

Si la régulation dépend de la température extérieure, seule la température extérieure mesurée par une sonde extérieure détermine le niveau de la température de départ. Les variations de la température ambiante dues au rayonnement solaire, au nombre de personnes présentes dans la pièce, au feu de cheminée ou autres sources externes de chaleur, ne sont pas prises en compte.

Si vous utilisez ce type de régulation, les robinets thermostatiques des radiateurs doivent être réglés de manière à pouvoir atteindre la température ambiante souhaitée.

Régulation en fonction de la température ambiante

La régulation en fonction de la température ambiante représente une autre possibilité de régulation de chauffage. Selon la température ambiante réglée et mesurée, la régulation de chauffage calcule la température nécessaire de la chaudière.

Pour utiliser la régulation en fonction de la température ambiante, il faut une pièce servant de référence à l'ensemble des pièces d'habitation. Tous les paramètres qui influent sur la température de cette "pièce de référence" – dans laquelle est également installé le module de commande – sont transmis à toutes les autres pièces. Toutefois, tous les logements ne disposent pas d'une pièce remplissant ces conditions. Dans ce cas, la régulation en fonction de la température ambiante est limitée.

Si par ex. vous ouvrez les fenêtres dans la pièce où vous mesurez la température ambiante, la régulation "pense" que vous avez ouvert les fenêtres dans toutes les autres pièces et commence à augmenter le chauffage.

Ou inversement : vous mesurez la température d'une pièce exposée au sud disposant de différentes sources de chaleur (soleil ou autres sources de chaleur externes comme un feu de cheminée). La régulation "pense" alors qu'il fait aussi chaud dans les autres pièces que dans la pièce de référence et la puissance de chauffage diminue, laissant par ex. les pièces situées au nord se refroidir.

Avec ce type de régulation, les robinets thermostatiques des radiateurs de la pièce de référence doivent toujours être entièrement ouverts.

Régulation en fonction de la température extérieure avec élévation de la température ambiante

La régulation en fonction de la température extérieure avec élévation de la température ambiante allie les avantages des deux autres types de régulation décrits ci-dessus. La température de départ souhaitée qui dépend principalement de la température extérieure, ne peut être modifiée par la température ambiante que dans un cadre limité. Ainsi, la température ambiante de la pièce où est installé le module de commande peut être mieux maintenue tout en tenant compte des autres pièces.

Avec ce type de régulation, vous devez également ouvrir entièrement les robinets thermostatiques des radiateurs de la pièce de référence.

Pourquoi les robinets thermostatiques doivent-ils être entièrement ouverts ?

Si par ex. vous réduisez les vannes thermostatiques de la pièce de référence parce que vous souhaitez y diminuer la température ambiante, le débit des radiateurs sera réduit et moins de chaleur sera restituée à la pièce. Par conséquent, la température ambiante diminue. La régulation de chauffage essaye de compenser la baisse de la température ambiante en élevant la température de départ. Toutefois, l'élévation de la température de départ n'entraîne pas celle de la température ambiante, celle-ci restant limitée par le robinet thermostatique.

Une température de départ trop élevée entraîne des pertes de chaleur inutiles dans la chaudière et les conduites. Simultanément, la température augmente dans toutes les pièces sans vanne thermostatique en raison de l'augmentation de la température de la chaudière.

Pourquoi me faut-il une horloge ?

Les installations de chauffage actuelles sont équipées d'une horloge afin d'économiser de l'énergie. L'horloge vous permet de régler la possibilité de passer automatiquement d'une température ambiante à une autre en fonction de l'heure. Vous pouvez ainsi régler une température ambiante réduite pendant la nuit ou à des heures auxquelles une température ambiante peu élevée suffit, et faire fonctionner votre installation le jour aux températures ambiantes souhaitées habituellement.

Vous avez quatre possibilités pour réduire la température ambiante. Selon les conditions existantes, votre installateur en sélectionnera une et la réglera pour vous :

- Arrêt total (aucune température ambiante n'est réglée)
- Température ambiante réduite (une température ambiante réduite sera réglée)
- Basculement entre l'arrêt total et le chauffage réduit en fonction de la température ambiante
- Basculement entre l'arrêt total et le chauffage réduit en fonction de la température extérieure

Si l'installation de chauffage est **entièrement arrêtée**, les pompes ainsi que les autres composants ne sont pas pilotés. Le chauffage ne redémarre que si l'installation risque de geler.

Le **chauffage avec une température ambiante réduite** (mode nuit) se distingue du chauffage normal (mode jour) uniquement par une température ambiante que vous souhaitez plus faible à certains moments de la journée, par ex. la nuit.

Avec le **basculement entre l'arrêt total et le chauffage réduit**, l'arrêt total est activé, en fonction de la **température ambiante**, lorsque la température ambiante réglée est dépassée. Cette fonction n'est possible que si la température ambiante est mesurée.

Avec le **basculement entre l'arrêt total et le chauffage réduit**, l'arrêt total est activé, en fonction de la **température extérieure**, lorsque la température extérieure réglée est dépassée.

Qu'est-ce qu'un circuit de chauffage ?

Un circuit de chauffage représente le circuit effectué par l'eau de chauffage depuis la chaudière, en passant par les radiateurs, et retour (fig. 1 page 8). Un circuit de chauffage simple est composé du générateur de chaleur, de la conduite de départ, du radiateur et de la conduite de retour. La circulation de l'eau de chauffage est prise en charge par la pompe intégrée dans la conduite de départ. Si les conduites sont bien isolées, tous les radiateurs sont alimentés avec la même température de départ.

Plusieurs circuits de chauffage peuvent être raccordés à une chaudière, comme par ex. un circuit de chauffage pour l'alimentation des radiateurs et un autre circuit pour l'alimentation d'un chauffage par le sol. Dans ce cas, les radiateurs fonctionnent à des températures de départ plus élevées que le chauffage par le sol.

Des températures de départ différentes dans différents circuits de chauffage ne sont possibles sur une même installation de chauffage que si, entre le générateur de chaleur et par exemple le chauffage par le sol, une vanne de mélange à trois voies a été installée.

A l'aide d'une sonde de température supplémentaire placée sur le départ du circuit de chauffage à alimenter, l'eau chaude de départ est mélangée, par la vanne de mélange à trois voies, à la quantité nécessaire d'eau froide jusqu'à ce que la température plus faible souhaitée soit atteinte. Il est important de noter qu'une pompe supplémentaire est nécessaire pour les circuits de chauffage avec vanne de mélange à trois voies. Cette pompe sert à faire fonctionner le deuxième circuit de chauffage indépendamment du premier.

3 Chauffer en économisant de l'énergie

Voici quelques conseils permettant de chauffer avec une consommation faible en énergie tout en maintenant un grand confort thermique :

- Ne chauffez que si vous avez besoin de chaleur. Utilisez les programmes de chauffage préréglés sur votre appareil de régulation (programmes standards) ou vos propres programmes de chauffage personnalisés.
- Aérez les pièces correctement pendant la saison froide. Ouvrez les fenêtres en grand trois à quatre fois par jour pendant env. 5 minutes. Basculer les fenêtres en permanence ne sert à rien au niveau de l'aération et gaspille de l'énergie inutilement.
- Lorsque vous aérez, fermez les robinets thermostatiques.
- Les portes et fenêtres entraînant une forte déperdition de chaleur, vérifiez leur étanchéité. Fermez les volets la nuit.
- Ne placez aucun objet encombrant directement devant les radiateurs, par ex. un canapé ou un bureau (distance minimum 50 cm). L'air réchauffé ne pourrait pas circuler ni, par conséquent, réchauffer la pièce.
- Dans les pièces où vous séjournez pendant la journée, vous pouvez par exemple régler une température ambiante de 21 °C alors que la nuit, 17 °C suffisent probablement. Utilisez pour cela le chauffage normal (mode jour) et le chauffage réduit (mode nuit) (voir chap. 6 "Fonctions de base" page 19).
- Ne surchauffez pas les pièces, les pièces trop chaudes n'étant pas bénéfiques pour la santé, de plus elles sont chères et consomment beaucoup d'énergie. Si vous diminuez la température ambiante pendant la journée par ex. de 21 °C à 20 °C, vous économisez environ six pour cent de coûts de chauffage.
- Pendant les périodes de transition, chauffez également en tenant compte des économies d'énergie et utilisez la commutation été / hiver (voir chap. 7 "Fonctions supplémentaires" page 28).
- Une atmosphère agréable ne dépend pas seulement de la température ambiante mais également de l'humidité de l'air. Plus l'air est sec, plus l'atmosphère de la pièce paraît fraîche. Les plantes vertes permettent d'optimiser l'humidité de l'air.
- Vous pouvez également réaliser des économies avec la production d'eau chaude sanitaire : ne faites fonctionner la pompe de bouclage que par l'horloge. Les tests ont démontré qu'il suffit de faire tourner la pompe de bouclage pendant trois minutes chaque demi-heure.
- Faites réviser votre installation de chauffage une fois par an par votre installateur.

4 Sécurité d'utilisation de l'appareil de régulation

4.1 Utilisation conforme

L'appareil de régulation Logamatic 2107 permet de réguler et de contrôler les installations de chauffage dans les maisons individuelles et les maisons jumelées. Il sert à régler la température ambiante et la température d'eau chaude sanitaire. Différents programmes de chauffage peuvent être sélectionnés et réglés.

L'appareil de régulation 2107 M est équipé d'un module supplémentaire (FM 241) permettant de réguler un deuxième circuit de chauffage avec mélangeur.

4.2 Pour votre sécurité

L'appareil de régulation Logamatic 2107 a été conçu et fabriqué selon l'état de la technique et les réglementations techniques de sécurité reconnues.

Les dégâts matériels ne sont toutefois pas entièrement exclus en cas d'utilisation non conforme.

- Utilisez l'appareil de régulation Logamatic 2107 uniquement de manière conforme et en excellent état.
- Demandez à votre installateur de vous expliquer en détail le fonctionnement de l'installation.
- Lisez attentivement cette notice d'utilisation.



AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT

- En cas de danger, coupez l'interrupteur d'arrêt d'urgence situé devant la chaufferie. Faites immédiatement éliminer les défauts de l'installation de chauffage par un professionnel.



AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT

par électrocution.

- Toute opération nécessitant l'ouverture de l'appareil de régulation ne peut être réalisée que par une entreprise spécialisée.



AVERTISSEMENT !

RISQUES DE BRULURES

La température d'eau du préparateur est préréglée à 60 °C. Si votre chauffagiste a réglé la température d'eau chaude sanitaire à une température plus élevée et si le circuit d'eau chaude sanitaire de l'installation de chauffage n'est pas équipé d'une vanne mélangeuse thermostatique, vous risquez de vous ébouillanter en puisant de l'eau chaude. N'oubliez pas que la robinetterie peut également être brûlante.

- Dans ce cas, ne faites couler que de l'eau chaude mélangée à l'eau froide.



ATTENTION !

DÉGATS SUR L'INSTALLATION

dus au gel.

L'installation de chauffage risque de geler en cas de grands froids si l'appareil de régulation n'est pas enclenché.

- Protégez l'installation de chauffage contre le gel en cas de grands froids
- Pour cela, évacuez l'eau de la chaudière, du préparateur et des conduites de l'installation de chauffage après avoir arrêté l'appareil de régulation.

4.3 Nettoyage de l'appareil de régulation

L'appareil de régulation Logamatic 2107 est équipé d'un boîtier en plastique très résistant.

- Nettoyez l'appareil de régulation uniquement avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.

4.4 Recyclage

- Recyclez l'emballage de l'appareil de régulation Logamatic 2107 en respectant l'environnement.
- Le recyclage des appareils de régulation – si nécessaire - doit être effectué par un organisme autorisé dans le respect de l'environnement.

5 Utilisation de votre appareil de régulation

Vous pouvez régler votre installation de chauffage avec votre appareil de régulation Logamatic 2107. La disposition claire et lisible des éléments de commande facilite l'utilisation de l'appareil.

Éléments de commande de l'appareil de régulation Logamatic 2107 et 2107 M

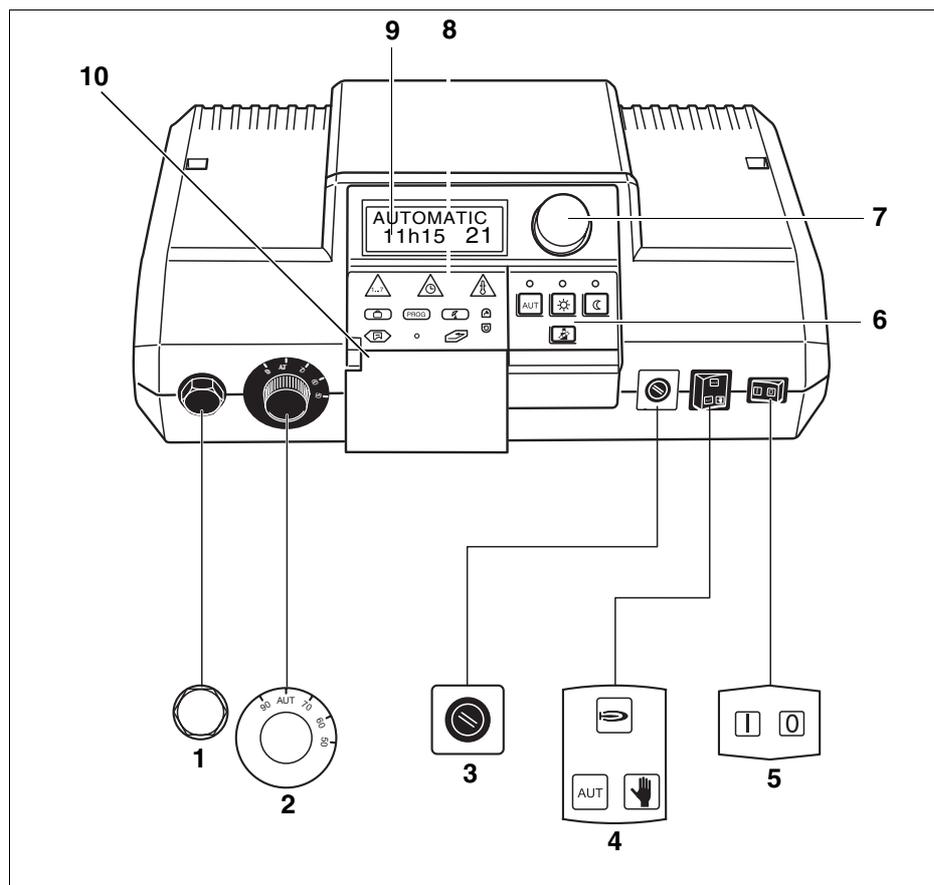


Fig. 4 Éléments de commande des appareils de régulation Logamatic 2107 et Logamatic 2107 M

Pos. 1 : Limiteur de température de sécurité

Pos. 2 : Thermostat de l'eau de chaudière

Pos. 3 : Fusible (10 ampères)

Pos. 4 : Interrupteurs pour les modes automatique / manuel pour le chauffage et eau chaude sanitaire

Pos. 5 : Interrupteur marche / arrêt

Pos. 6 : Touches des fonctions de base

Pos. 7 : Bouton rotatif de sélection

Pos. 8 : Touches des fonctions supplémentaires

Pos. 9 : Ecran

Pos. 10 : Clapet

Limiteur de température de sécurité

Le limiteur de température de sécurité (STB) permet de ne pas faire fonctionner l'installation de chauffage à des températures trop élevées pour lesquelles l'installation n'a pas été prévue.

Thermostat de l'eau de chaudière

Normalement, le thermostat de l'eau de chaudière est en position "AUT".

Le thermostat de l'eau de chaudière permet de limiter la température de l'eau de chaudière.

Interrupteur pour le mode automatique / manuel pour le chauffage et eau chaude sanitaire

Cet interrupteur vous permet de régler le mode urgence par ex. en cas de défauts.

Interrupteur marche / arrêt

L'interrupteur marche / arrêt sert à la mise en marche et à l'arrêt de l'appareil de régulation 2107.

Bouton rotatif de sélection

Le bouton de commande rotatif permet de régler de nouvelles valeurs ou de vous déplacer dans les menus.

Clapet

Derrière le clapet se trouvent les touches des fonctions supplémentaires. Pour pouvoir utiliser les fonctions supplémentaires, il faut soulever le clapet.

Touches des fonctions de base

Ces touches permettent d'utiliser les fonctions de base.

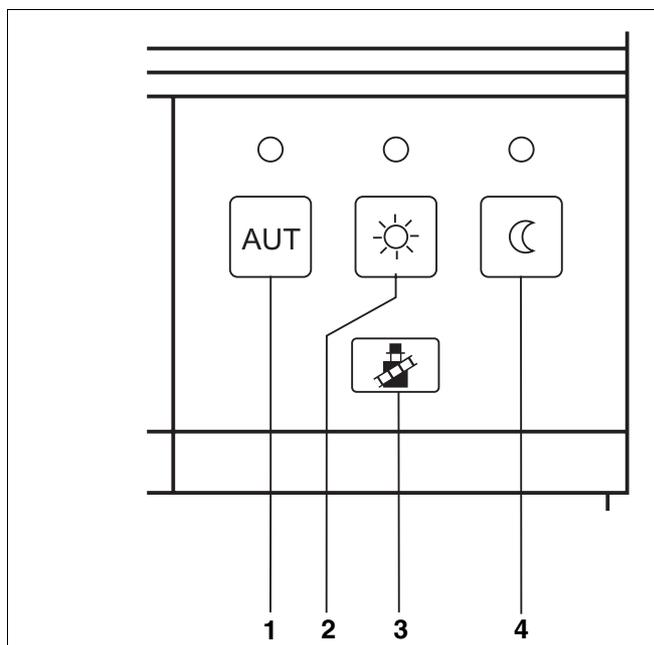


Fig. 5 Touches des fonctions de base

Pos. 1 : Mode automatique selon l'horloge

Pos. 2 : Chauffage normal (mode jour)

Pos. 3 : Test des fumées (pour mesurer les fumées)

Pos. 4 : Chauffage abaissé (mode nuit)

Chaque touche est équipée (fig. 5, **pos. 1, 2 u. 4**) d'une diode lumineuse verte (LED).

Les LED informent sur le fonctionnement en cours.



Touche "AUT"

LED allumée = Mode automatique actif. Votre installation de chauffage fonctionne avec un programme d'horloge pré-réglé, de plus les LED "mode normal de chauffage (jour)" ou "mode d'abaissement (nuit)" sont allumées.



Touche "Mode jour" (fonctionnement manuel)

LED allumée = chauffage normal (l'horloge est désactivée).



Touche "Mode nuit" (fonctionnement manuel)

LED allumée = mode d'abaissement (l'horloge est désactivée).



Touche "Test des fumées"

est nécessaire pour faire mesurer les fumées par une entreprise spécialisée.

Touches des fonctions supplémentaires

Ces touches permettent par ex. de saisir le jour de la semaine, de régler l'heure, de sélectionner les valeurs de température, etc...

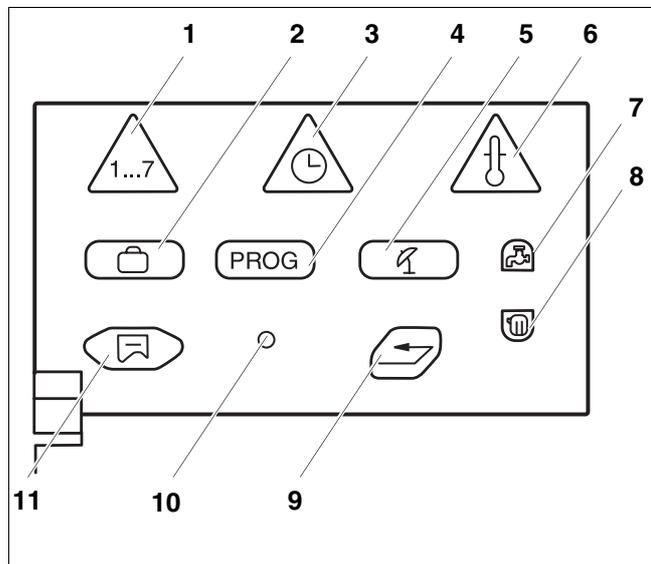


Fig. 6 Clavier des fonctions supplémentaires

Pos. 1 : Touche "Jour" – entrer le jour de la semaine

Pos. 2 : Touche "Congés" – régler la fonction congés

Pos. 3 : Touche "Heure" – régler l'heure

Pos. 4 : Touche "PROG" – sélectionner le programme

Pos. 5 : Touche "ÉTÉ/HIV" – commutation été / hiver

Pos. 6 : Touche "Temp" – sélectionner les valeurs de température

Pos. 7 : Touche "ECS" – entrer la température de l'eau chaude sanitaire

Pos. 8 : Touche "CC" – appeler les circuits de chauffage

Pos. 9 : Touche "Retour" – retour à l'affichage standard

Pos. 10 : Touche "Install" – appeler le niveau de service

Pos. 11 : Touche "Affichage" – sélectionner l'affichage standard

Ecran

L'écran affiche des valeurs et des températures réglées et mesurées, par ex. la température ambiante mesurée lorsque le clapet est fermé.

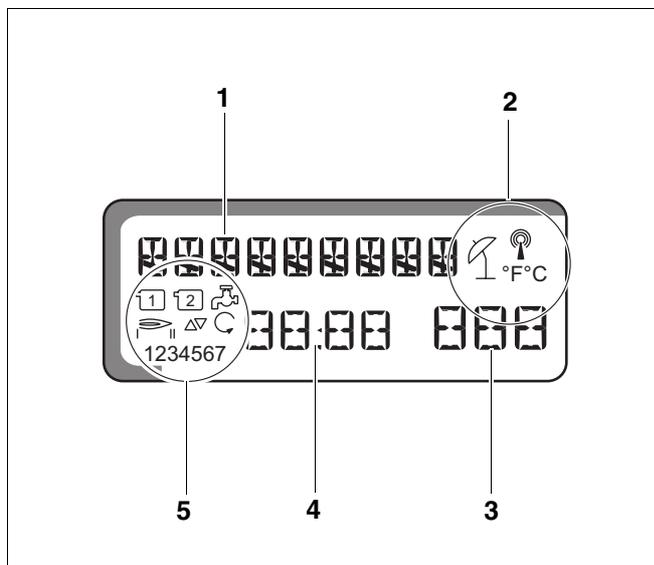


Fig. 7 Ecran

Pos. 1 : Message affiché

Pos. 2 : ☀ Mode été

📡 Horloge radiocommandée

°F °C Unité de température

Pos. 3 : Valeur affichée, par ex. température ambiante

Pos. 4 : Valeur affichée, par ex. heure

Pos. 5 : 1 Pompe du circuit de chauffage 1

2 Pompe du circuit de chauffage 2

🔧 Pompe de charge ECS / pompe solaire (clignotement)

🔥 Fonctionnement du brûleur, allures 1, 2

▲▼ Vanne de mélange ouverte/fermée

🔄 Pompe de bouclage

1234567 Jours de la semaine :

1 = Lundi

2 = Mardi

3 = Mercredi

4 = Jeudi

5 = Vendredi

6 = Samedi

7 = Dimanche

6 Fonctions de base

Dans ce chapitre vous trouverez des informations concernant la mise en service, la mise hors service ainsi que la facilité d'utilisation de l'appareil de régulation Logamatic 2107.

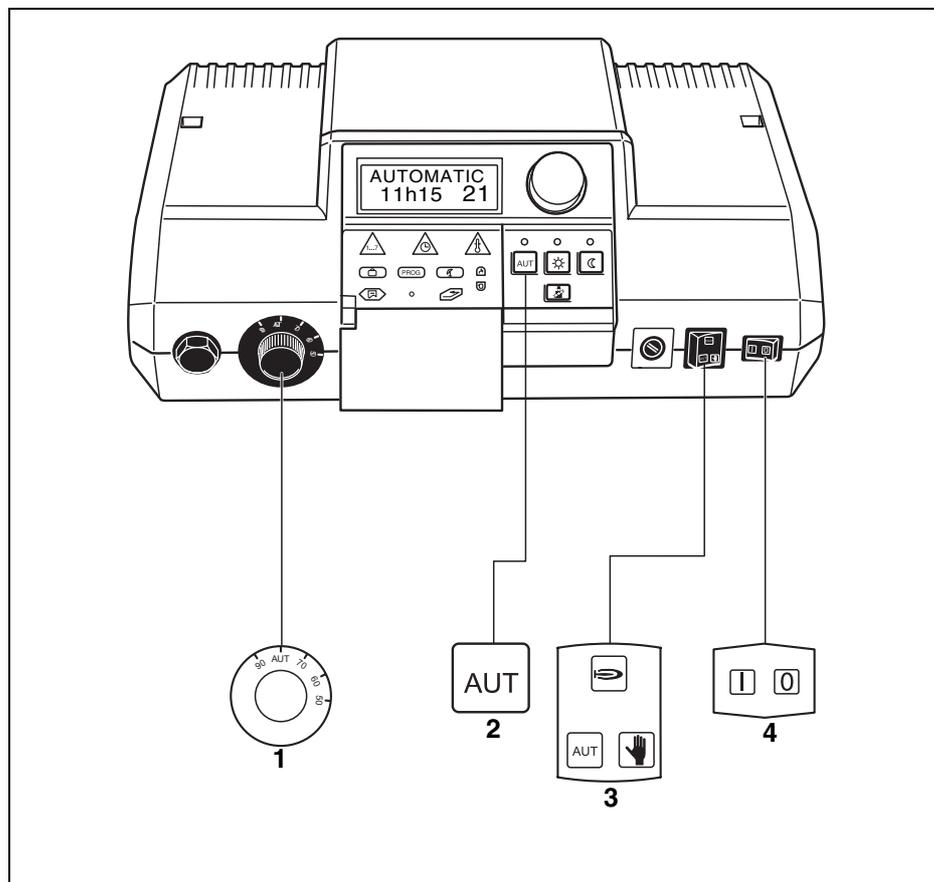


Fig. 8 Touches utilisées pour la mise en service

6.1 Mise en marche de l'appareil de régulation

- Réglez l'interrupteur principal sur " I " (MARCHE) (fig. 8, pos. 4).
- Tournez le thermostat d'eau de chaudière sur "AUT" (fig. 8, pos. 1).
- Placez l'interrupteur pour les modes automatique, manuel, chauffage et eau chaude sanitaire sur "AUT" (fig. 8, pos. 3).
- Appuyez sur la touche "AUT" pour démarrer le mode automatique selon l'horloge (voir "Modification du mode de service" page 22) (fig. 8, pos. 2).

6.2 Arrêter l'appareil de régulation

0

Sélectionner la position "0" sur l'interrupteur principal (fig. 8, **pos. 4**).



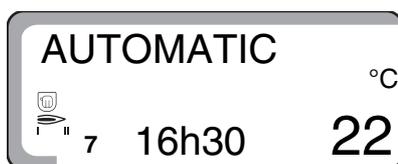
ATTENTION !

DÉFAUTS CHAUDIÈRE

dus au gel.

- La protection antigél n'est active que si l'appareil de régulation est enclenché. Videz l'eau restant dans la chaudière, le préparateur et les conduites de l'installation de chauffage lorsque l'appareil de régulation est arrêté ! Il n'y a aucun risque de gel uniquement si la totalité du système est sec.

6.3 Affichage standard et valeurs de réglage



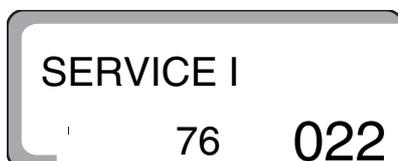
En mode normal, l'écran affiche le jour de la semaine, l'heure, le mode de service ainsi que la température ambiante souhaitée.

Afficher d'autres valeurs de réglage

A l'aide du bouton rotatif de sélection, vous pouvez afficher à l'écran les valeurs de mesure de toutes les sondes de température reliées à l'appareil ainsi que les heures de service du brûleur.

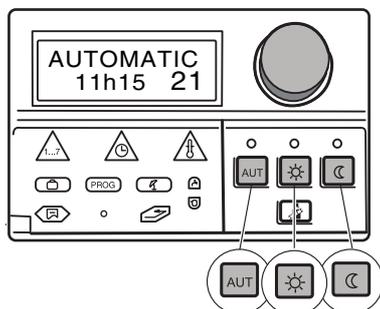
Les valeurs suivantes s'affichent l'une après l'autre :

- Température d'eau de chaudière
- Température d'eau chaude sanitaire
- Température extérieure (valeur actuelle, non modérée)
- Température de départ circuit de chauffage 2 (si module vanne de mélange FM 241 existant)
- Température des capteurs (si module solaire FM 244 existant)
- Température solaire de l'eau chaude sanitaire (si module solaire FM 244 existant)
- Température ambiante circuit de chauffage 1 (si commande à distance raccordée)
- Température ambiante circuit de chauffage 2 (si commande à distance raccordée)
- Température des fumées (si sonde de température des fumées raccordée)
- Heures de service du brûleur
- Heures de service allure 2 (si module FM 242 à 2 allures existant)
- Heures de service pompe solaire (si module solaire FM 244 existant)



Les heures de service sont représentées avec 5 chiffres. Les chiffres peuvent apparaître à des tailles différentes.

6.4 Modification du mode de service



Les touches qui se trouvent sur l'appareil de régulation 2107 (voir figure), ont les mêmes fonctions que celles de la commande à distance. Pour les circuits de chauffage avec commande à distance, le mode de service peut être réglé sur la commande à distance. Dans ce cas, les touches de réglage qui se trouvent sur l'appareil de régulation sont "hors fonction", par contre les LED de l'appareil de régulation indiquent le mode de service réglé.

Si deux circuits de chauffage sont utilisés, les touches de réglage et les LED sont valables :

- pour les deux circuits de chauffage, dans la mesure où aucune commande à distance n'est installée,
- pour le circuit de chauffage sans commande à distance, si une commande à distance est installée sur l'autre circuit de chauffage,
- pour aucun circuit, si des commandes à distance sont installées sur les deux circuits de chauffage (dans ce cas, les LED signalent le mode de service du circuit de chauffage réglé en dernier ou de l'eau chaude sanitaire).

Vous pouvez utiliser l'appareil de régulation de deux manières :

- Mode automatique
- Mode manuel

Mode automatique

Votre installation de chauffage fonctionne avec un programme préréglé, c'est-à-dire que le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire fonctionnent à des moments précis.

Habituellement, on chauffe moins la nuit que le jour. Grâce à l'appareil de régulation Logamatic 2107 vous n'avez plus besoin de fermer les robinets thermostatiques des radiateurs le soir pour les rouvrir chaque matin.

La commutation passe automatiquement du chauffage normal (mode jour) au chauffage abaissé (mode nuit).

Les heures auxquelles votre installation de chauffage commute entre le mode de chauffage normal (jour) et le mode réduit (nuit) sont préréglées en usine avec des programmes standards (voir "Sélection du programme standard" page 30). Vous ou votre chauffagiste pouvez toutefois modifier ces réglages comme vous le souhaitez.

Mode manuel

Si, par exemple, vous souhaitez chauffer plus longtemps le soir ou plus tard le matin, vous pouvez sélectionner les modes de chauffage manuel normal (jour) ou réduit (nuit) (voir "Sélectionner le fonctionnement manuel" page 23). Le mode de service sélectionné est maintenu en permanence.

Sélection du mode automatique

La LED au-dessus de la touche "Mode jour" ou "Mode nuit" est allumée en même temps que la diode verte (LED) au-dessus de la touche "AUT" – selon le mode de chauffage momentanément activé.

Le chauffage normal et le régime réduit commutent automatiquement selon les heures de commutation entrées dans le programme.

Si deux circuits de chauffage existent, mais qu'un seul est équipé d'une commande à distance, les LED qui s'allument sur l'appareil de régulation sont valables pour le circuit n'ayant pas de commande à distance.

AUT

Appuyez sur la touche "AUT" pour sélectionner le mode automatique.

Votre installation de chauffage fonctionne avec un programme préréglé, c'est-à-dire que le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire fonctionnent à des moments précis.

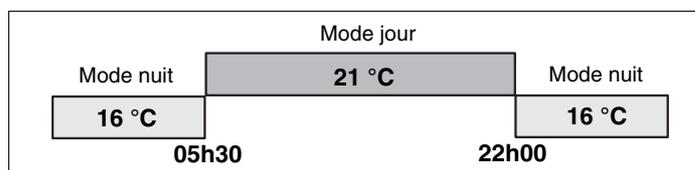


Fig. 9 Chauffage normal (mode jour) et régime réduit (mode nuit)

Sélectionner le fonctionnement manuel

Si vous appuyez sur une des touches "Mode jour" ou "Mode nuit", le mode de service passe sur manuel.

Dans ce mode de service, indépendamment du programme, le chauffage se fait à la température de jour ou de nuit réglé.

Le programme de chauffage est hors fonction.



Appuyez sur la touche "Mode jour" : votre installation de chauffage se trouve en permanence en mode normal. La LED de la touche "Mode jour" est allumée.



Appuyez sur la touche "Mode nuit" : votre installation de chauffage est en permanence sur régime réduit avec pour conséquence que la température ambiante diminue. La LED de la touche "Mode nuit" est allumée.



CONSEIL D'UTILISATION

Si vous avez sélectionné le "Mode nuit", la production d'eau chaude sanitaire est également arrêtée.

6.5 Réglage de la température ambiante

CAD CC1

Si une commande à distance est raccordée, vous ne pouvez régler que sur la commande à distance la température ambiante pour le chauffage normal (mode jour) et le régime réduit (mode nuit) pour le circuit de chauffage concerné.

Pour signaler qu'une commande à distance est raccordée, l'écran affiche "CAD CC" dès que vous appuyez sur une touche de mode de service sur l'appareil de régulation. Les touches "AUT", "Mode jour" et "Mode nuit" sur l'appareil de régulation ne fonctionnent pas pour ce circuit de chauffage et sont remplacées par les touches qui se trouvent sur la commande à distance.

L'écran du Logamatic 2107 n'affiche que les températures réglées avec la commande à distance.

Si aucune commande à distance n'est raccordée, vous pouvez entrer votre température ambiante pour le chauffage normal (mode jour) et pour le régime réduit (mode nuit) sur l'appareil de régulation.

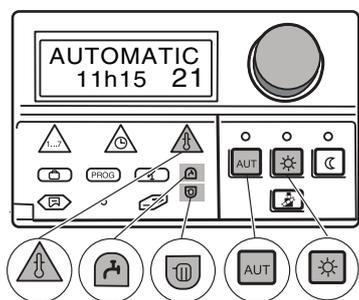
Si deux circuits de chauffage sont raccordés sans commande à distance, les réglages sur l'appareil de régulation sont valables pour les deux circuits.

Si aucune commande à distance n'est installée, c'est la température ambiante souhaitée qui est affichée à l'écran et non pas la température ambiante mesurée.

Ne surchauffez pas les pièces, des pièces surchauffées ne sont pas bonnes pour la santé, elles sont coûteuses et consomment beaucoup d'énergie.

Une atmosphère agréable ne dépend pas seulement de la température ambiante mais également de l'humidité de l'air.

Le réglage d'usine est de 21 °C pour le chauffage normal (mode jour) et de 17 °C pour le chauffage abaissé (mode nuit).



Entrer la température ambiante (circuits de chauffage sans commande à distance)

Si la température ambiante vous paraît trop élevée, diminuez la valeur de la température.

Si elle est trop basse, élevez la valeur de la température.



Appuyer sur la touche "Circuit de chauffage" et maintenir enfoncée en tournant le bouton rotatif jusqu'à ce que le circuit de chauffage non équipé d'une commande à distance s'affiche à l'écran.



Appuyer sur la touche "Mode jour".



L'écran affiche "MANUEL", le jour, l'heure et la température ambiante du chauffage normal (mode jour).



Appuyer sur la touche "Temp" et maintenir enfoncée en tournant le bouton rotatif jusqu'à la température ambiante de jour souhaitée (ici : "24 °C").



La température ambiante de jour est dorénavant réglée sur 24 °C.

Relâcher la touche "Temp" pour enregistrer la saisie.

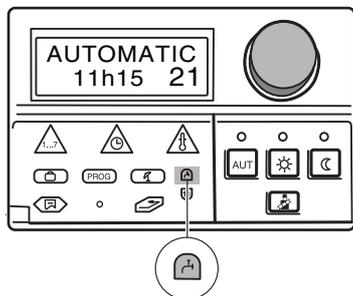


Appuyer sur la touche "AUT" pour sélectionner le mode automatique.

**CONSEIL D'UTILISATION**

Pour régler la température ambiante pour le mode nuit, il vous suffit de répéter les étapes décrites ci-dessus et d'appuyer sur la touche "Mode nuit" au lieu de la touche "Mode jour".

6.6 Réglage de la température d'eau chaude sanitaire



L'appareil de régulation Logamatic 2107 vous permet également de réchauffer l'eau chaude sanitaire en tenant compte de la consommation d'énergie. La production d'eau chaude sanitaire est équipée d'une horloge. Vous pouvez mettre la production d'eau chaude sanitaire en marche en réglant la température que vous souhaitez. Pour économiser de l'énergie, la production d'eau chaude sanitaire est arrêtée en dehors des heures programmées.

La production d'eau chaude sanitaire a été réglée en usine sur "ECS-AUT" (mode automatique).

La production d'eau chaude sanitaire commence alors 30 minutes avant que l'un des deux circuits de chauffage ne commute en mode normal (mode jour) et s'arrête dès que les deux circuits sont sur régime réduit (mode nuit) selon la commutation horaire.

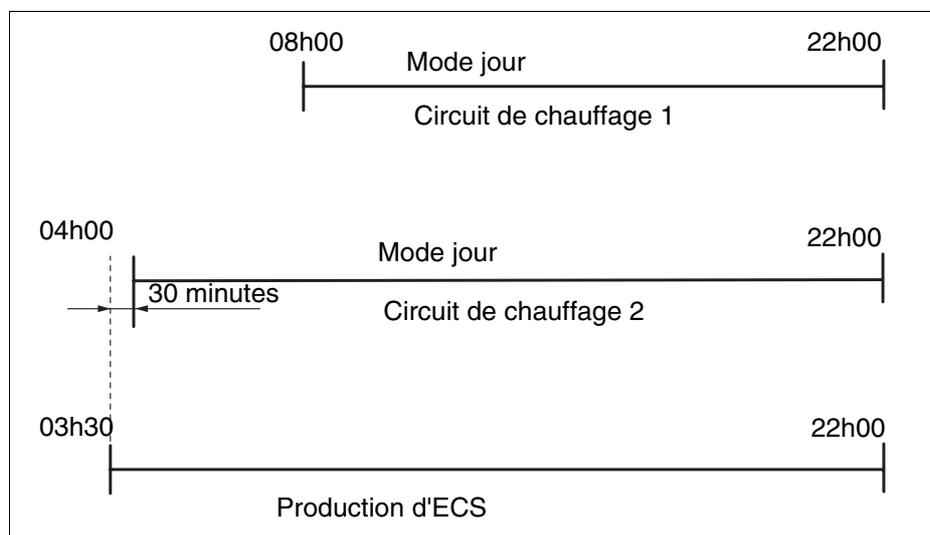


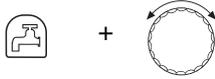
Fig. 10 Exemple : Production d'ECS

La température d'eau chaude sanitaire est réglée en usine sur 60 °C pour le mode automatique.



CONSEIL D'UTILISATION

Si une pompe de bouclage est installée, elle est activée en même temps que la production d'eau chaude sanitaire.



Réglage de la température d'eau chaude sanitaire

Maintenir la touche "ECS" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à la température d'eau chaude sanitaire souhaitée (ici : "50 °C").



La température d'eau chaude sanitaire est maintenant réglée sur 50 °C.

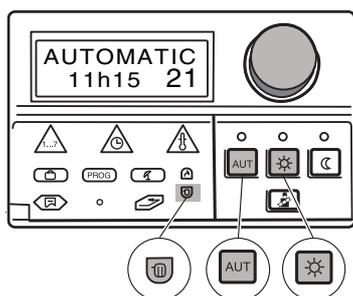
Relâcher la touche "ECS". La température d'eau chaude sanitaire est enregistrée.

	Plage de saisie	Réglage en usine
Température d'eau chaude sanitaire	30 °C – 60 °C	60 °C

7 Fonctions supplémentaires

Dans ce chapitre vous trouverez des informations concernant les fonctions supplémentaires dont par ex. les réglages de l'installation solaire ou les programmes de chauffage.

7.1 Modification des modes de service de l'installation solaire



Si l'appareil de régulation est équipé d'un module pour la régulation d'une installation solaire traditionnelle (FM 244), le mode de service de l'installation solaire peut être réglé.

Le mode de service pour l'installation solaire peut être réglé à l'aide des touches "AUT", "Mode jour" et "Mode nuit" correspondant aux circuits de chauffage concernés. Votre chauffagiste peut effectuer les réglages pour vous sur l'appareil de régulation afin d'obtenir la rentabilité maximale de votre installation solaire.

Mode solaire automatique

Ce mode est régulé automatiquement qu'il s'agisse du chargement complémentaire de l'eau chaude sanitaire par la chaudière ou pour assurer une fourniture d'énergie suffisante par l'installation solaire.

Dans ce mode de service, le fonctionnement de l'installation est entièrement automatique.

- Soulever le cache.



Maintenir la touche "Circuit de chauffage" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que "SOLAIRE" s'affiche.



Relâcher la touche "Circuit de chauffage" pour enregistrer la saisie.



Appuyer sur la touche "AUT" pour sélectionner le mode automatique.



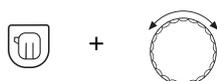
L'écran affiche "SOLA AUT".

Mode de service solaire manuel

Test de fonctionnement de l'installation solaire.

Dans ce mode de service, l'installation ne fonctionne plus automatiquement. La pompe solaire est enclenchée manuellement lorsque l'état de l'installation le permet (par ex. lorsque le capteur n'est pas assez chaud). Le mode solaire manuel est quitté automatiquement après 30 minutes et le mode automatique est activé.

- Soulever le cache.



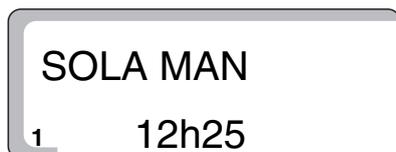
Maintenir la touche "Circuit de chauffage" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que "SOLAIRE" s'affiche.



Relâcher la touche "Circuit de chauffage" pour enregistrer la saisie.



Appuyer sur la touche "Mode jour".



L'écran affiche "SOLA MAN".

Mode de service Sola arrêt

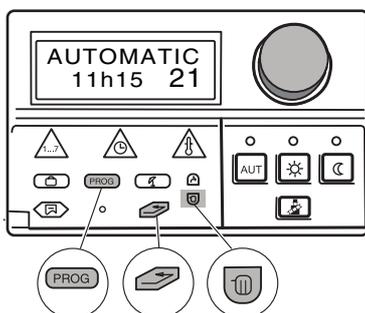
Arrêt de l'installation solaire.

**CONSEIL D'UTILISATION**

Si vous souhaitez activer le mode "SOLA AR", il vous suffit de répéter les étapes décrites ci-dessus et d'appuyer sur la touche "Mode nuit" au lieu de la touche "Mode jour".

La pompe solaire est toujours arrêtée, indépendamment de l'état de l'installation.

7.2 Sélection du programme standard



Qu'est-ce qu'un programme de chauffage ?

Un programme de chauffage permet de commuter les modes de service - chauffage normal (mode jour) et régime réduit (mode nuit) - automatiquement à des heures précises. La commutation automatique s'effectue par une horloge.

Avant d'utiliser cette possibilité, réfléchissez aux points suivants :

- Quand doit-il faire chaud le matin (en fonction du jour de la semaine) ?
- Y a-t-il des jours où vous ne souhaitez pas chauffer ?
- Quand pouvez-vous arrêter le chauffage la nuit ?

Votre installation de chauffage atteint la température souhaitée avec des délais variables. Ces délais dépendent de la température extérieure, de l'isolation du bâtiment et de la diminution de la température ambiante.

Avec l'appareil de régulation Logamatic 2107, Buderus propose huit programmes de chauffage différents pré-réglés (voir chap. "Aperçu des programmes standards" page 31). Ces programmes peuvent être utilisés séparément pour le 1er et le 2ème circuit de chauffage.

Le programme de chauffage réglé par l'usine est le programme "FAMILLE" (voir chap. "Aperçu des programmes standards").

Si aucun des programmes pré-réglés ne correspond à vos habitudes de vie, vous avez la possibilité de créer vous-même vos propres programmes.



CONSEIL D'UTILISATION

La production d'eau chaude sanitaire est active lorsque elle est positionnée sur "ECS AUTO" et tant que l'un des circuits de chauffage ou les deux circuits sont sur "Mode jour".

Aperçu des programmes standards

Sélectionnez le programme standard qui correspond le mieux à vos besoins. Si vous souhaitez un programme fait sur mesure, vous pouvez adapter les différents points de commutation.

Les huit programmes standards ci-dessous sont disponibles.

Il est possible d'entrer au total 42 points de commutation maximum par circuit de chauffage

Nom prog	Jour		Marche ¹⁾	Arrêt ²⁾	Marche ¹⁾	Arrêt ²⁾	Marche ¹⁾	Arrêt ²⁾
FAMILLE	1-4	Lundi à jeudi	05h30	22h00				
	5	Vendredi	05h30	23h00				
	6	Samedi	06h30	23h30				
	7	Dimanche	07h00	22h00				
TOT Equipe du matin	1-4	Lundi à jeudi	04h30	22h00				
	5	Vendredi	04h30	23h00				
	6	Samedi	06h30	23h30				
	7	Dimanche	07h00	22h00				
TARD Equipe du soir	1-5	Lundi à vendredi	06h30	23h00				
	6	Samedi	06h30	23h30				
	7	Dimanche	07h00	23h00				
MATIN Demi-journée matin	1-4	Lundi à jeudi	05h30	08h30	12h00	22h00		
	5	Vendredi	05h30	08h30	12h00	23h00		
	6	Samedi	06h30	23h30				
	7	Dimanche	07h00	22h00				
APRESMIDI Demi-journée après-midi	1-4	Lundi à jeudi	06h00	11h30	16h00	22h00		
	5	Vendredi	06h00	11h30	15h00	23h00		
	6	Samedi	06h30	23h30				
	7	Dimanche	07h00	22h00				
MIDI A la maison à midi	1-4	Lundi à jeudi	06h00	08h00	11h30	13h00	17h00	22h00
	5	Vendredi	06h00	08h00	11h30	23h00		
	6	Samedi	06h00	23h00				
	7	Dimanche	07h00	22h00				
SEUL	1-4	Lundi à jeudi	06h00	08h00	16h00	22h00		
	5	Vendredi	06h00	08h00	15h00	23h00		
	6	Samedi	07h00	23h30				
	7	Dimanche	08h00	22h00				
SENIOR	1-7	Lundi à dimanche	05h30	22h00				
NOUVEAU	1	Lundi	-					

Tabl. 1 Aperçu des programmes standards

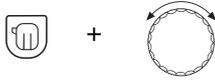
1) "Marche" \triangleq de la température de jour réglée

2) "Arrêt" \triangleq de la température de nuit réglée

L'écran affiche le nom du programme sélectionné comme indiqué dans le tableau.

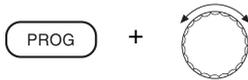
Sélection du programme standard (sélectionner le programme pour un circuit de chauffage)

- Soulever le cache.

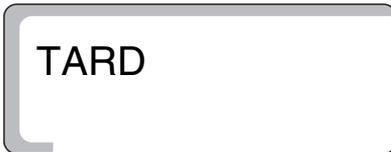


Maintenir la touche "Circuit de chauffage" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que par ex. "CC 1" s'affiche.

Lâcher la touche "Circuit de chauffage".



Appuyer sur la touche "PROG" et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que votre programme standard souhaité (ici : "TARD").



Relâcher la touche "PROG" pour enregistrer la saisie.



L'écran affiche le premier point de commutation de "TARD".



Appuyer sur la touche "Retour" pour revenir à l'affichage standard.
Le chauffage fonctionne maintenant avec votre programme souhaité "TARD" pour le circuit de chauffage 1.



CONSEIL D'UTILISATION

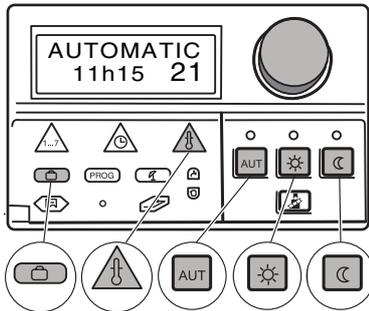
Si vous n'êtes pas sûr de votre programmation de commutation horaire, vous pouvez rétablir la situation de départ à n'importe quel moment en appelant un programme standard.



CONSEIL D'UTILISATION

Si, par ex. vous sélectionnez un programme pour le circuit de chauffage 2, vous devez d'abord sélectionner le circuit de chauffage 2.

7.3 Entrer le programme congés



Vous pouvez interrompre le programme de chauffage réglé si, par ex., vous partez en vacances dans les jours qui viennent. Vous souhaitez diminuer le chauffage pendant votre absence.

L'avantage par rapport au régime réduit (mode nuit) c'est que, d'une part, vous retrouvez une maison ou un appartement chauffé à votre retour de vacances. D'autre part la totalité de l'installation de chauffage peut être commutée facilement.

Le programme congés n'est actif que pour le ou les circuits de chauffage qui se trouvent déjà en mode "Automatic". Si le circuit de chauffage 1 et éventuellement le circuit de chauffage 2 sont sur programme congés, la production d'eau chaude sanitaire est également arrêtée. L'installation solaire est également arrêtée pendant la durée des vacances afin d'économiser de l'énergie, elle se remet toutefois en route 3 jours avant la fin des congés.

Le programme congés commence immédiatement après la programmation et s'arrête à l'heure et au jour entrés. Avec le programme "Congé = 1 jour" le programme congés s'arrête le même jour à 24h00.

- Soulever le cache.

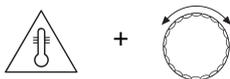


Maintenir la touche "Congés" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que le nombre de jours de congés s'affiche (ici : "15").



Le jour où vous entrez les jours de congés est compté comme premier jour de vacances.

Relâcher la touche "Congés" pour enregistrer la saisie.



Maintenir la touche "Temp" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que s'affiche la température ambiante qui doit être maintenue pendant vos congés, par ex. 10 °C.



Relâcher la touche "Temp" pour enregistrer la saisie.



Vos journées de congés et la température ambiante sont enregistrées. Les réglages de la température ambiante sur la commande à distance pendant vos jours de congés sont sans effet.



CONSEIL D'UTILISATION

Si deux circuits de chauffage sont installés, le programme congés est valable pour les deux circuits.

Suppression du programme congés

Pour supprimer un programme congés (momentanément) en fonction et pour revenir ensuite au mode de chauffage normal, procédez comme suit :

- Soulever le cache.



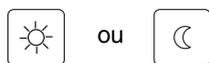
Maintenir la touche "Congés" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que "CONGÉS 00" s'affiche à l'écran.



Relâcher la touche "Congés" pour enregistrer la saisie.

Le programme de chauffage normal en mode automatique se remet en marche.

Interruption du programme congés



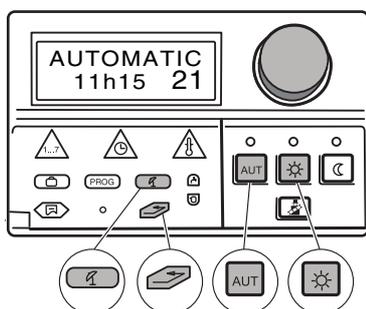
Appuyer sur la touche "Mode jour" ou "Mode nuit" sur la commande à distance ou sur l'appareil de régulation.

Poursuite du programme congés



Appuyer sur la touche "AUT" pour sélectionner le mode automatique.

7.4 Réglage de la commutation été / hiver



En plus de la température extérieure, votre appareil de régulation Logamatic 2107 tient également compte de la capacité d'accumulation et de l'isolation thermique du bâtiment (appelée ci-dessous "température extérieure calculée") et commute automatiquement avec un délai de temporisation en mode été ou hiver. La commutation dépend de la saison effective.

La commutation automatique été / hiver n'est active que pour les circuits de chauffage qui se trouvent en mode automatique selon la commutation horaire.

Mode été

Si la "température extérieure" dépasse le seuil réglé par l'usine de 17 °C, le chauffage est arrêté avec un délai de temporisation qui dépend de la capacité d'accumulation et de l'isolation thermique du bâtiment.



Le mode été est représenté à l'écran par ce symbole.

Si une commande à distance est installée, la LED située à côté de ce symbole s'allume.



Appuyer sur la touche "Mode jour" si vous souhaitez chauffer en mode été pendant une courte période.



Appuyer sur la touche "AUT". L'installation revient ensuite automatiquement en mode été.



Appuyer sur la touche "Retour" pour revenir à l'affichage standard. Le chauffage fonctionne maintenant avec votre propre programme personnalisé, par ex. "TARD" pour le circuit de chauffage 1.



CONSEIL D'UTILISATION

Même si le mode été est activé, la production d'eau chaude sanitaire continue de fonctionner.

Mode hiver

Si la "température extérieure calculée" est inférieure au seuil de commutation réglé en usine de 17 °C, le chauffage est à nouveau en marche.



Le symbole n'est plus affiché à l'écran.

Réglage de la commutation automatique été / hiver

- Soulever le cache.



Maintenir la touche "Eté/Hiv" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que "CHAUF DES" et la "température extérieure calculée" souhaitée s'affiche.



Relâcher la touche "Eté / Hiv" pour enregistrer la saisie.



Le symbole et le message "ETE" s'affichent à l'écran lorsque l'appareil de régulation commute automatiquement en mode été.

Si une commande à distance est installée, la LED située à côté de ce symbole s'allume.



CONSEIL D'UTILISATION

Dans tous les modes de service (été et hiver) toutes les pompes sont activées pendant env. 30 secondes chaque mercredi à 12h00 pour éviter qu'elles ne soient endommagées. Puis la vanne de régulation est commandée pendant env. 3 minutes (déblocage de pompe).

Régler le mode été ou le mode hiver en permanence

Avec ce réglage, la commutation automatique été / hiver est désactivée.

- Soulever le cache.



Maintenir la touche "Eté / Hiv" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que "CHAUF DES" s'affiche.

Relâcher la touche "Eté / Hiv".



Le symbole et le message "ETE" s'affichent à l'écran lorsque l'appareil de régulation commute automatiquement en mode été.

Si une commande à distance est installée, la LED située à côté de ce symbole s'allume.

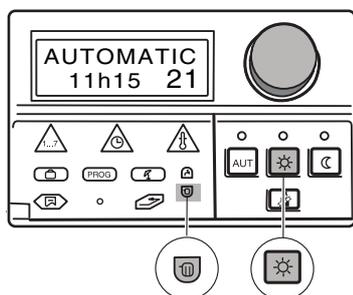


CONSEIL D'UTILISATION

Suivez les étapes indiquées ci-dessus pour régler le mode hiver en permanence.

Maintenez la touche "Eté / Hiv" enfoncée et tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que "HIVER" s'affiche. Le symbole "ETE" n'est plus affiché sur l'écran.

7.5 Régler le mode permanent pour l'eau chaude sanitaire



Réglage du mode permanent

- Soulever le cache.

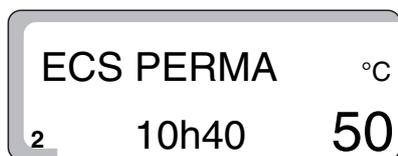
Maintenir la touche "Circuit de chauffage" enfoncée et tourner le bouton jusqu'à ce que "ECS" s'affiche.



Relâcher la touche "Circuit de chauffage" pour enregistrer la saisie.



Appuyer sur la touche "Mode jour".



L'écran affiche "ECS PERMA".

La production d'eau chaude sanitaire s'effectue dorénavant 24 h sur 24.

Après 5 minutes, l'appareil de régulation commute automatiquement sur l'affichage standard.



CONSEIL D'UTILISATION

Si vous souhaitez arrêter la **production d'eau chaude sanitaire**, il vous suffit de répéter les étapes décrites ci-dessus et d'appuyer sur la touche "Mode nuit" au lieu de la touche "Mode jour". La production d'eau chaude sanitaire est alors arrêtée en permanence. L'activation manuelle se fait en appuyant sur la touche "ECS".

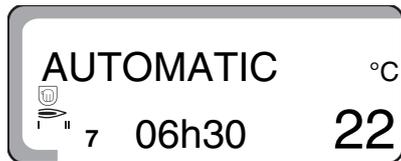
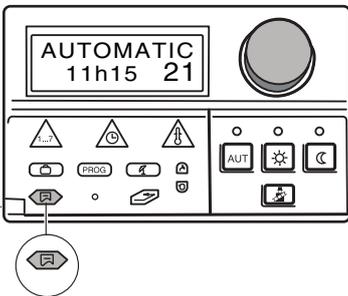
Si vous souhaitez régler la production d'eau chaude sanitaire sur **mode automatique**, répétez également les étapes décrites ci-dessus et appuyez sur la touche "AUT" au lieu de la touche "Mode jour". La production d'eau chaude sanitaire se trouve alors en mode automatique.



CONSEIL D'UTILISATION

Si vous pilotez également une installation solaire avec l'appareil de régulation, la température d'eau chaude sanitaire produite par la chaudière peut être réduite automatiquement, selon le rendement solaire existant, en faveur de la recharge solaire. La fonction correspondante doit toutefois avoir été activée auparavant par votre installateur sur le niveau de service.

7.6 Modification des affichages standards



Sélectionnez la valeur que l'appareil de régulation doit afficher à l'état de veille.

Réglage d'usine :

"AUTOMATIC", heure, jour, température ambiante actuelle souhaitée pour le circuit de chauffage 1.

Vous pouvez modifier cet affichage standard et sélectionner les messages suivants :

- Température d'eau de chaudière
- Température d'eau chaude sanitaire
- Température extérieure (valeur actuelle, non calculée)
- Température des capteurs, si le module solaire (FM 244) est installé

Chaque affichage standard comprend également des symboles qui représentent l'état de service momentané de votre installation de chauffage, par ex. :



La pompe de circulation du circuit de chauffage 1 est en marche. Le symbole ci-contre est représenté sur l'écran.

ou



La pompe de charge est en marche. Le symbole ci-contre est représenté sur l'écran.

Modification des affichages standards

- Soulever le cache



Maintenir la touche "Affichage" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que l'affichage standard souhaité s'affiche (ici : "ECS").



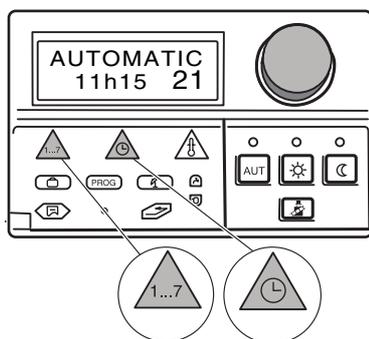
La température d'eau chaude sanitaire s'affiche sur l'écran.

Relâcher la touche "Affichage".



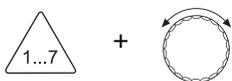
Votre affichage standard est enregistré.

7.7 Réglage du jour de la semaine et de l'heure



Si une commande à distance avec récepteur intégré (BFU/F) est installée, le réglage ou la correction du jour et de l'heure se font automatiquement.

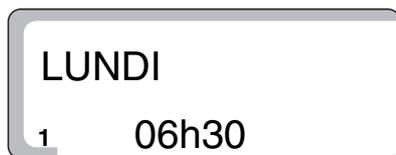
- Soulever le cache



Maintenir la touche "Jour de la semaine" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que le jour souhaité s'affiche (ici : "1" pour "LUNDI").

Relâcher la touche "Jour de la semaine".

Le lundi est ainsi enregistré et symbolisé par le chiffre "1".



Lundi = 1

Mardi = 2

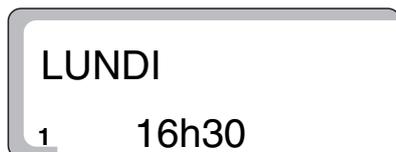
...

Dimanche = 7

Vous pouvez maintenant entrer l'heure.



Maintenir la touche "Heure" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche sur l'écran (ici : "16h30").



Relâcher la touche "Heure" pour enregistrer la saisie.



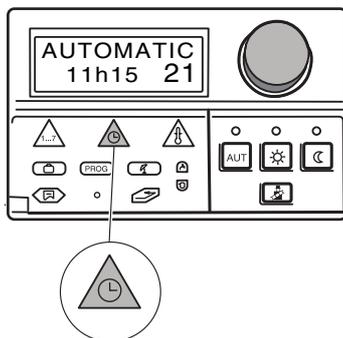
CONSEIL D'UTILISATION

Après une coupure de courant importante, les valeurs du "Jour de la semaine" et de "l'heure" clignotent.

Si la valeur qui clignote correspond au jour et à l'heure réels, appuyez une fois sur la touche "Heure".

Dans le cas contraire, vous pouvez entrer l'heure manuellement comme décrit ci-dessus.

7.8 Commutation été / hiver



Réglage manuel de l'heure été / hiver

La conversion s'effectue selon les directives légales :

- à l'heure d'hiver :
le dernier week-end d'octobre, le dimanche de 03h00 à 02h00 (-1 h).
- à l'heure d'été :
le dernier week-end du mois de mars, le dimanche de 02h00 à 03h00 (+1h).

- Soulever le cache.

Maintenir la touche "Heure" et tourner le bouton rotatif d'1 heure vers la droite ou vers la gauche selon que vous souhaitez convertir à l'heure d'été ou d'hiver.

Relâcher la touche "Heure".

L'heure est enregistrée.

CONSEIL D'UTILISATION

Si une commande à distance avec récepteur intégré (BFU/F) est installée, le réglage ou la correction du jour et de l'heure se font automatiquement.

8 Commandes à distance BFU, BFU/F

Les commandes à distance BFU ou BFU/F (accessoires) vous permettent de piloter votre installation de chauffage de manière confortable depuis votre pièce de séjour.

8.1 Informations générales relatives aux BFU, BFU/F

La commande à distance est équipée de différentes fonctions.

Si le programme congés est activé, seule la LED de la touche "AUT" est allumée.

Pour que la régulation de la température ambiante fonctionne parfaitement, toutes les vannes thermostatiques installées dans la pièce où se trouve la commande à distance ou la sonde de température ambiante externe, doivent être entièrement ouvertes en permanence.

La commande à distance ne doit pas être influencée directement par des sources externes de chaleur : lampes, téléviseur, rayons du soleil ou portes et fenêtres ouvertes.

8.2 Commande à distance BFU/F = commande avec horloge

Avec la commande à distance BFU/F, une horloge est affectée à l'appareil de régulation. La commande à distance dispose d'une horloge qui contrôle et corrige en permanence l'horloge dans l'appareil de régulation, c'est-à-dire que le réglage de l'heure n'est pas nécessaire pour la commutation de l'heure d'été à l'heure d'hiver. Vous n'avez pas besoin de régler l'horloge, le réglage se faisant automatiquement.

8.3 Chauffage normal (mode jour)

Pour le chauffage normal (mode jour) réglez la température ambiante comme suit :

- Régler le bouton rotatif (fig. 11, **pos. 1**) sur la température ambiante de jour souhaitée, par ex. 21 °C.
La plage de réglage est de 11 °C – 30 °C.

Si la fonction "Commutation maximale de la température ambiante" a été activée par le chauffagiste, les différences de température signalées par la sonde de température ambiante (sur la commande à distance ou externe) à l'appareil de régulation électronique sont automatiquement compensées par une augmentation ou une diminution de la température d'eau de chaudière.

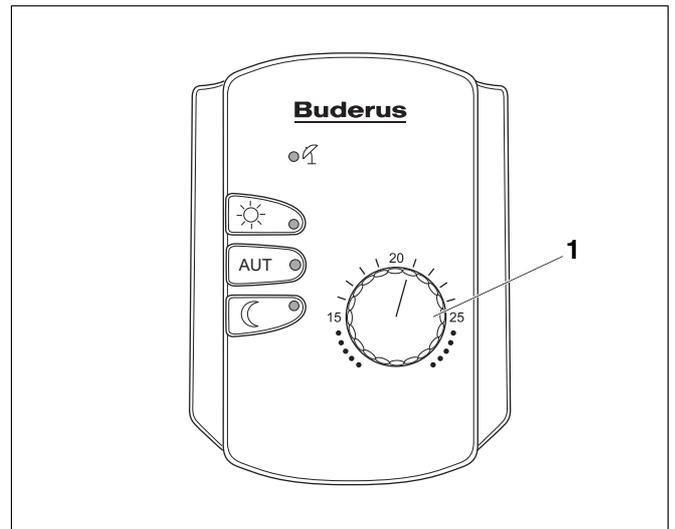


Fig. 11 Commande à distance

Pos. 1 : Bouton rotatif de sélection

8.4 Chauffage réduit (mode nuit)

Le chauffage réduit est réglé en tant que différence de température par rapport au chauffage normal.

Le réglage doit être effectué par un professionnel au moment de la première mise en service.

La plage de réglage est de 1 °C – 10 °C.

Le réglage en usine est de 4 °C.

Exemple

Réglage sur le bouton rotatif 21 °C température ambiante de jour.

Différence de température réglée 4 °C.

Il résulte une température ambiante de nuit de 17 °C.

8.5 Fonctions des touches

Avec les touches de la commande à distance vous pouvez régler trois modes de chauffage différents :

- Mode automatique
- Chauffage réduit (mode nuit)
- Chauffage normal (mode jour)

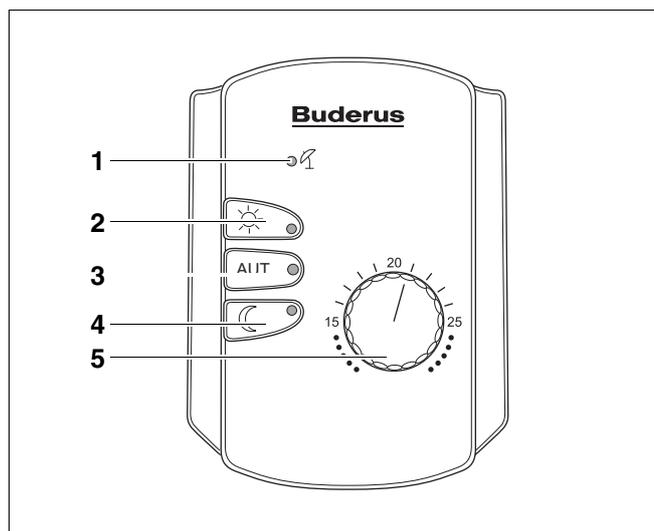


Fig. 12 Commande à distance

Pos. 1 : LED "Eté"

Pos. 2 : Touche "Mode jour"

Pos. 3 : Touche "AUT"

Pos. 4 : Touche "Mode nuit"

Pos. 5 : Bouton rotatif de sélection

Mode automatique

La LED de la touche "Mode jour" ou "Mode nuit" est allumée en même temps que la diode verte (LED) de la touche "AUT" – selon le mode de chauffage momentanément activé.

S'il existe deux circuits de chauffage, mais qu'un seul est équipé d'une commande à distance, les LED qui s'allument sur l'appareil de régulation sont valables pour le circuit n'ayant pas de commande à distance.

Le chauffage normal et le chauffage réduit commutent automatiquement selon les heures de commutation programmées.



Appuyez sur la touche "AUT" pour démarrer le mode automatique.

Mode manuel

Chauffage normal (mode jour)

Vous commutez en mode manuel pour influencer la température souhaitée.

Le chauffage normal (mode jour) est signalé par la LED verte de la touche "Mode jour".

Dans ce mode, le chauffage fonctionne à la température ambiante de jour réglée, indépendamment du programme de chauffage.

Le programme de chauffage est hors fonction.



Appuyez sur la touche "Mode jour" pour démarrer le chauffage normal (mode jour).

Fonction réception

Vous avez des invités et les pièces doivent être chauffées plus longtemps.



Appuyez sur la touche "Mode jour".



Appuyez sur la touche "AUT" après la réception pour revenir au mode automatique.

Mode manuel**Chauffage réduit (mode nuit)**

Vous commutez en mode manuel pour influencer la température souhaitée.

Le fonctionnement est affiché par la LED verte de la touche "Mode nuit".

Le chauffage réduit (mode nuit) fonctionne dans ce mode indépendamment du programme de chauffage.

Si les deux circuits de chauffage sont sur chauffage réduit (mode nuit), la production d'eau chaude sanitaire est également arrêtée.

Le programme de chauffage est hors fonction.

Fonction pause

Vous quittez votre logement pour quelques heures et souhaitez réduire le chauffage pendant votre absence :



Appuyez sur la touche "Mode nuit".



Appuyez sur la touche "AUT" à votre retour.

Mode été

En mode été, aucun chauffage ne fonctionne, mais la production d'eau chaude sanitaire est maintenue.



La LED à côté de ce symbole est allumée.



Appuyez sur la touche "Mode jour" si vous souhaitez chauffer en mode été pendant une courte période.



Appuyez sur la touche "Mode nuit" si vous souhaitez interrompre le mode été. L'appareil de régulation reste alors en permanence sur le mode hiver.

9 Possibilités de programmation supplémentaires

9.1 Modification du programme standard

Si un programme standard ne vous convient qu'en partie, vous pouvez le modifier ou le faire modifier par votre installateur. Le programme standard modifié est enregistré sous la désignation "PERSO".

Un programme standard est déterminé par des points de commutation définis par trois valeurs : "Jour de la semaine", "Heure" et "Température". La température réglée à une valeur plus élevée correspond à "Mode nuit MARCHE", la température réglée à une valeur plus faible correspond à "Mode nuit ARRET". Les points de commutation indiquent le début et la fin du chauffage normal (mode jour).

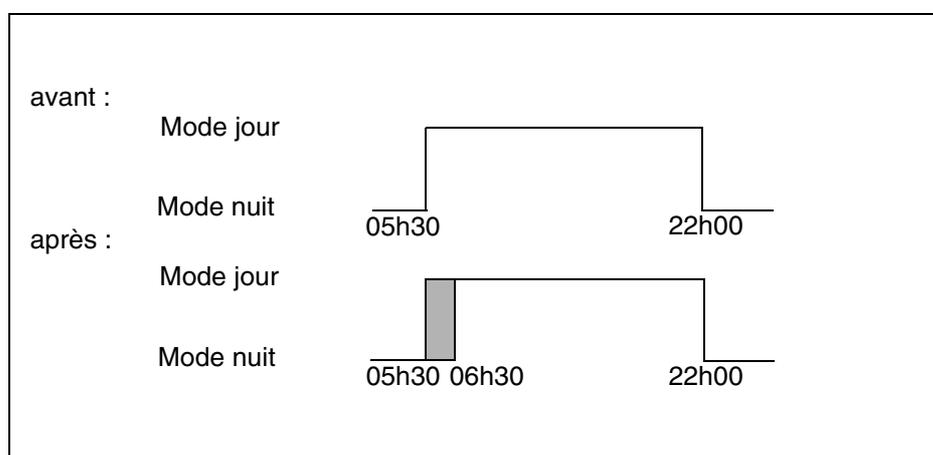
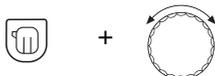
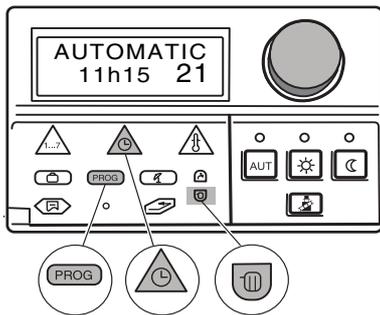


Fig. 13 Décalage du point de commutation

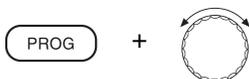
Exemple

Dans le programme Famille, le démarrage du chauffage du circuit 2 doit être déplacé de 05h30 à 06h30 (fig. 13).



Maintenir la touche "Circuit de chauffage " enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que par ex. "CC 1" s'affiche.

Lâcher la touche "Circuit de chauffage".



Appuyer sur la touche "PROG" et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que votre programme standard souhaité (ici : "FAMILLE") s'affiche.

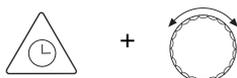


Le programme standard "FAMILLE" est maintenant sélectionné.

Relâcher la touche "PROG".



L'écran affiche le premier point de commutation du programme standard "FAMILLE" (ici : "05h30").

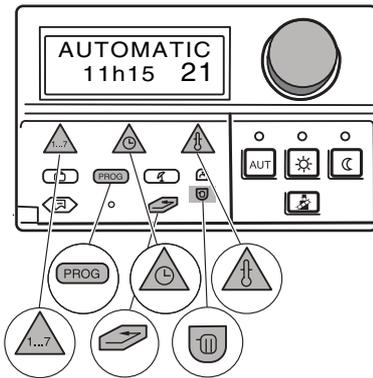


Maintenir la touche "Heure" enfoncée et tourner le bouton jusqu'à la valeur souhaitée (ici : "06h30").

Relâcher la touche "Heure" pour enregistrer la saisie.



"PERSO 1" est maintenant affiché parce que vous avez personnalisé le programme standard.



Insertion d'un point de commutation

Vous pouvez insérer des points de commutation (indication du jour de la semaine, de l'heure et de la température) dans un programme de chauffage existant par ex. pour interrompre un cycle de chauffage.

CONSEIL D'UTILISATION

Veillez à toujours entrer le point de mise en marche et le point d'arrêt alternativement.

Exemple

Vous ne souhaitez pas chauffer dans le programme "FAMILLE" du circuit de chauffage 1 le vendredi (jour 5) de 10h00 –13h00.

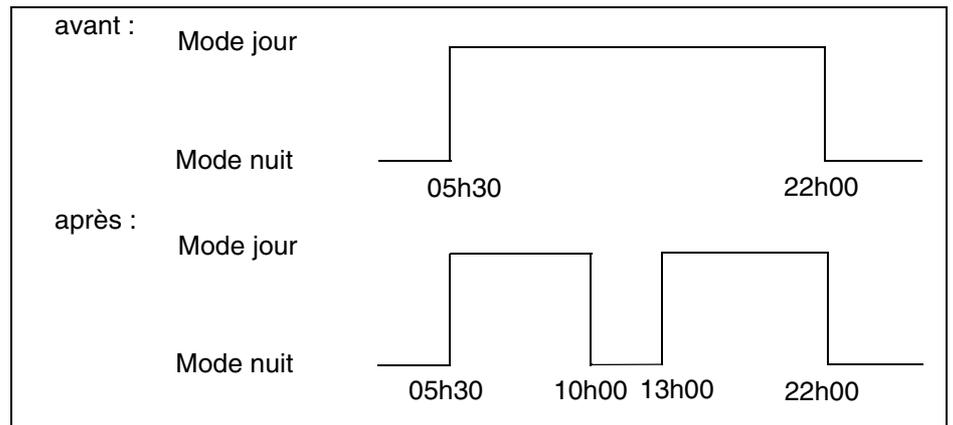
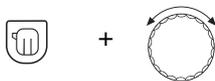


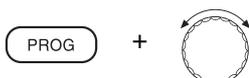
Fig. 14 Insérer le point de commutation

- Soulever le cache.



Maintenir la touche "Circuit de chauffage" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que par ex. "CC 1" s'affiche.

Lâcher la touche "Circuit de chauffage".



Maintenir la touche "PROG" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que votre programme standard souhaité (ici : "FAMILLE") s'affiche.



Le programme standard "FAMILLE" est maintenant sélectionné.

Relâcher la touche "PROG".



L'écran affiche le premier point de commutation du programme standard "FAMILLE".



Tourner le bouton rotatif vers la gauche jusqu'à ce que "NV POINT" s'affiche à l'écran.



Maintenir la touche "Jour de la semaine" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que le jour souhaité 1...7 s'affiche, par ex. "5" pour vendredi.

Relâcher la touche "Jour de la semaine" pour enregistrer la saisie.



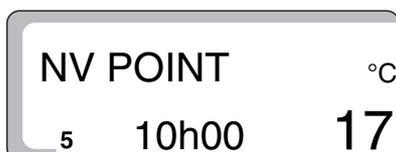
Maintenir la touche "Heure" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que l'heure souhaitée du nouveau point de commutation s'affiche, par ex. "10h00".

Relâcher la touche "Heure" pour enregistrer la saisie.



Maintenir la touche "Temp" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que le nouveau mode de service s'affiche, par ex. "17 °C" pour le régime réduit ou "21 °C" pour le chauffage normal.

Relâcher la touche "Temp" pour enregistrer la saisie.



L'écran affiche "NV POINT". Un nouveau point de commutation est ainsi entré auquel le chauffage est diminué / arrêté.

La prochaine étape est d'entrer le point de commutation pour la remise en marche.



CONSEIL D'UTILISATION

Entrez le point de commutation pour le réenclenchement de l'installation de chauffage dans l'ordre indiqué ci-dessus (en indiquant le jour, l'heure et la température).

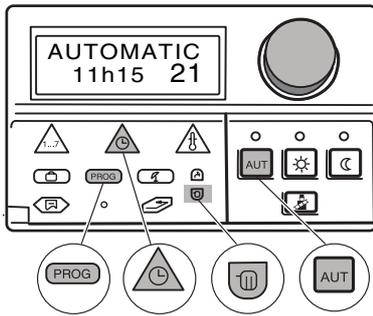


Appuyez sur la touche "Retour". Vos données sont enregistrées sous "PERSO 1".



CONSEIL D'UTILISATION

Tant que l'écran affiche des "tirets", le point de commutation peut encore être modifié. Le nouveau point de commutation n'est enregistré que lorsque vous avez relâché la touche "Temp".



Suppression d'un cycle de chauffage

Un cycle de chauffage est composé de deux points de commutation, le point de démarrage et le point d'arrêt. Si vous souhaitez supprimer un cycle de chauffage, il faut supprimer les deux points de commutation.

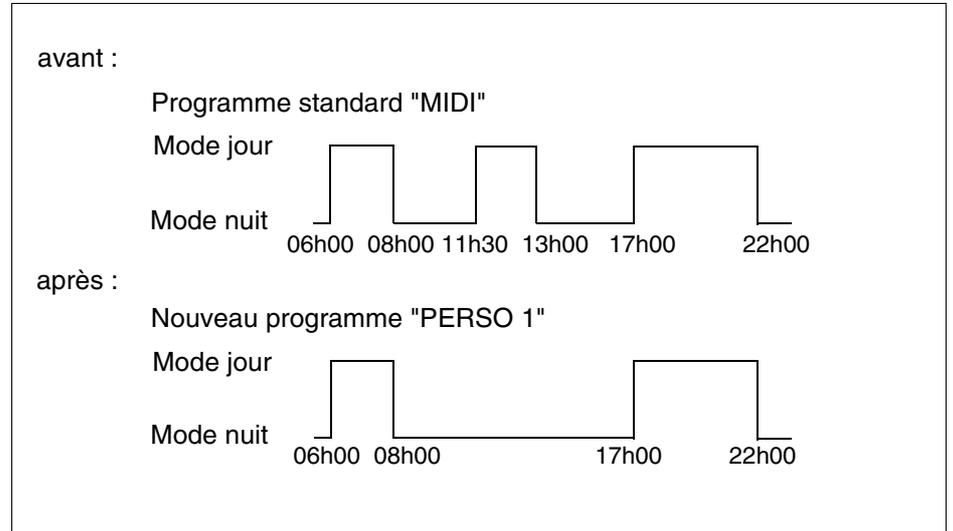
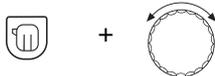


Fig. 15 Suppression d'un cycle de chauffage

Exemple

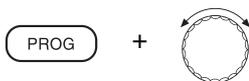
Dans le cadre du programme standard "MIDI" vous souhaitez supprimer la phase de chauffage le lundi de 11h30 –13h00 pour qu'il y ait une pause de chauffage de 08h00 –17h00 :

- Soulever le cache.

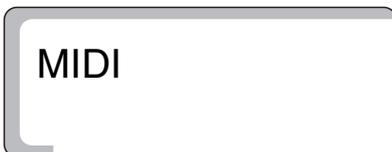


Maintenir la touche "Circuit de chauffage" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que par ex. "CC 1" s'affiche.

Lâcher la touche "Circuit de chauffage".

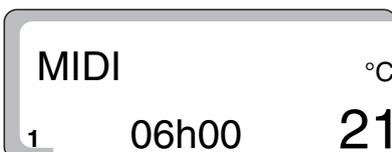


Appuyer sur la touche "PROG" et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que votre programme standard souhaité (ici : "MIDI") s'affiche.



Le programme standard "MIDI" est maintenant sélectionné.

Relâcher la touche "PROG".



L'écran affiche le premier point de commutation du programme standard "MIDI" (ici : "06h00").



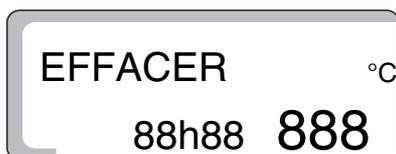
Tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que le point de commutation du cycle de chauffage que vous souhaitez supprimer s'affiche, par ex. "11h30".



Maintenir la touche "Heure" enfoncée et tourner le bouton jusqu'à la valeur souhaitée (ici : "13h00").



Le point de commutation ne peut pas aller plus loin, un nouveau point étant programmé sur 13h00.



Dès que vous placez le point de commutation sur "13h00", le message affiché à l'écran devient "EFFACER" et pour chaque valeur affichée à l'écran apparaît un "8". Chaque "8" disparaît rapidement.

Dès que tous les huit ont disparu, relâchez la touche "Heure". Les deux points de commutation "11h30" et "13h00" sont supprimés et le nouveau programme est enregistré sous "PERSO 1".



CONSEIL D'UTILISATION

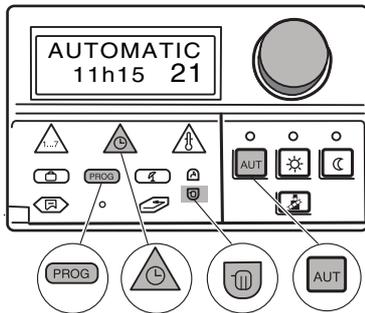
Interruption du processus de suppression :

Relâcher la touche "Heure" avant que tous les huit aient disparu. Les points de commutation du cycle de chauffage sont maintenus.



Appuyer sur la touche "AUT" pour rétablir l'affichage standard.

9.2 Fusion des cycles de chauffage



Un cycle de chauffage comprend un point de mise en marche et un point d'arrêt. Afin de relier deux cycles qui se suivent, placez le point d'arrêt du premier cycle sur le point de mise en marche du cycle suivant.

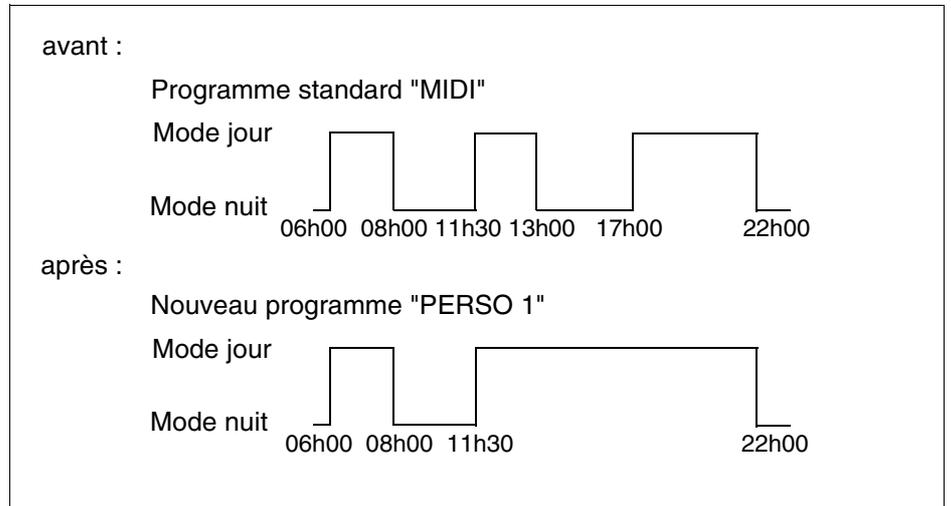


Fig. 16 Fusion des cycles de chauffage

Exemple

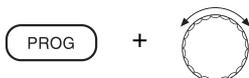
Dans le cadre du programme standard "MIDI" vous souhaitez relier la phase de chauffage du lundi de 11h30 –13h00 avec la phase de 17h00 –22h00. C'est-à-dire que vous souhaitez chauffer sans interruption de 11h30 –22h00.

- Soulever le cache.

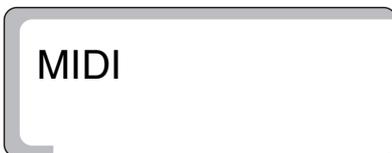


Maintenir la touche "Circuit de chauffage " enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que par ex. "CC 1" s'affiche.

Lâcher la touche "Circuit de chauffage".

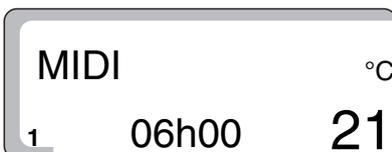


Appuyer sur la touche "PROG" et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que votre programme standard souhaité (ici : "MIDI") s'affiche.



Le programme standard "MIDI" est maintenant sélectionné.

Relâcher la touche "PROG".



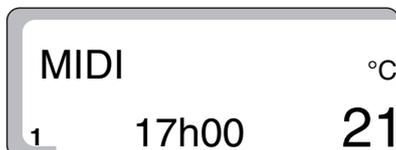
L'écran affiche le premier point de commutation du programme standard "MIDI".



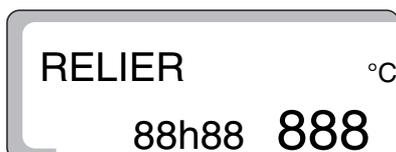
Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le point de commutation du cycle de chauffage que vous souhaitez fusionner avec un autre s'affiche (ici : "13:00").



Maintenir la touche "Heure" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à la valeur souhaitée (ici : "17h00").



Le point de commutation ne va pas plus loin, un nouveau point étant programmé sur 17h00.



Dès que vous placez le point de commutation sur "17h00", le message affiché à l'écran change et devient "RELIER" et chaque chiffre est remplacé par un "8". Chaque "8" disparaît rapidement.

Une fois que tous les huit ont disparu, relâchez la touche "Heure". Les deux points de commutation "13h00 et 17h00" sont supprimés et le nouveau programme est programmé avec une phase de chauffage ininterrompue de "11h30 –22h00" et mémorisé sous "PERSO 1".



CONSEIL D'UTILISATION

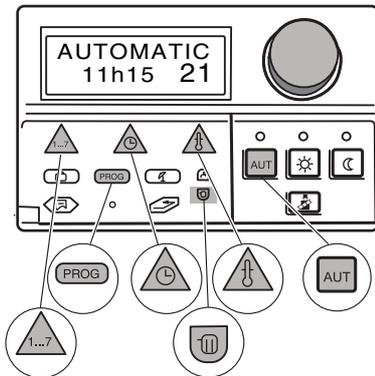
Interruption du processus de suppression :

Relâcher la touche "Heure" avant que tous les huit aient disparu. Les points de commutation du cycle de chauffage sont maintenus.



Appuyer sur la touche "AUT" pour rétablir l'affichage standard.

9.3 Création d'un nouveau programme de chauffage

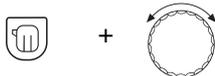


Vous pouvez également créer un nouveau programme de chauffage entièrement adapté à vos besoins. Le nouveau programme de chauffage est enregistré sous "Perso 1".

Entrer les points de commutation pour, par ex. dans ce cas : "Lundi"

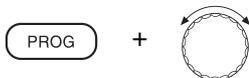
Noter le programme souhaité.

- Soulever le cache.



Maintenir la touche "Circuit de chauffage" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que par ex. "CC 1" s'affiche.

Lâcher la touche "Circuit de chauffage".



Appuyer sur la touche "PROG" et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que le programme standard "NOUVEAU" s'affiche.

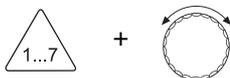


Le programme standard "NOUVEAU" est maintenant sélectionné.

Relâcher la touche "PROG".



L'écran affiche immédiatement "NV POINT", des tirets et par ex. le "7" pour dimanche.



Maintenir la touche "Jour de la semaine" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que le jour souhaité 1...7 s'affiche, par ex. "1" pour lundi.

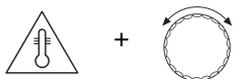
Relâcher la touche "Jour de la semaine".



Maintenir la touche "Heure" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que l'heure souhaitée du nouveau point de commutation s'affiche, par ex. "05h00".

Relâcher la touche "Heure".

9 Possibilités de programmation supplémentaires



Maintenir la touche "Temp" enfoncée et tourner le bouton rotatif jusqu'à ce que la température ambiante du chauffage normal s'affiche, par ex. "21 °C".



Relâcher la touche "Temp". Le point de commutation est enregistré.



Le point de commutation est enregistré sous "PERSO 1" pour le circuit de chauffage 1.
L'écran affiche immédiatement "NV POINT", des tirets et par ex. le "7" pour dimanche.



CONSEIL D'UTILISATION

Entrez tous les autres points de commutation pour les autres jours de la semaine dans l'ordre indiqué ci-dessus (en indiquant le jour, l'heure et la température).



Appuyer sur la touche "AUT" pour rétablir l'affichage standard.

10 Elimination des défauts

Si des défauts surviennent sur l'installation de chauffage, ils sont affichés sur l'écran de l'appareil de régulation.

Vous pouvez éliminer vous-même certains défauts (voir chap. "Tableau des défauts" page 56). Si nécessaire, l'installation de chauffage doit être placée en mode manuel (voir chap.11 "Fonctionnement en cas de défaut" page 58).

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut vous-même, procédez comme suit :

- Faites immédiatement réparer la panne par un installateur.
- Expliquez-lui au préalable par téléphone le défaut constaté.
Vérifiez si l'écran de l'appareil de régulation affiche un message de défaut.

Tableau des défauts

Message de défaut	Effet	Remède
BRULEUR DEF	Défaut brûleur – Le chauffage ne fonctionne pas.	Réarmer le brûleur comme indiqué dans la documentation de la chaudière ou du brûleur.
CHAUFFAGE DEF	– Le chauffage ne fonctionne pas. – La chaudière est froide. – Le système électronique est défectueux. – Le thermostat d'eau de chaudière est réglé trop bas. – Le limiteur de température de sécurité s'est déclenché.	● Appelez un chauffagiste !
ECS DEF	Eau chaude sanitaire – Pas d'eau chaude sanitaire.	● Placez l'interrupteur de l'appareil de régulation sur "Manuel" pour le mode urgence. En mode manuel, l'installation de chauffage fonctionne sans programme électronique. La température de l'eau de chaudière détermine celle de l'eau chaude sanitaire. La priorité eau chaude sanitaire n'est pas active. ● Placez le thermostat de l'eau de chaudière sur 60 °C. ● Appelez un chauffagiste !



RISQUES DE BRULURES

La température d'eau chaude sanitaire maximale réglable est de 90 °C. Il y a risque de brûlure lorsque les températures d'eau chaude sanitaire sont supérieures à 60 °C au niveau des robinets si le circuit d'ECS de l'installation de chauffage n'est pas équipé d'une vanne mélangeuse thermostatique.

- Si les températures de l'eau chaude sanitaire dépassent 60 °C, n'ouvrez pas le robinet d'eau chaude sans le mélanger à de l'eau froide.



CONSEIL D'UTILISATION

Si la pompe de charge du préparateur est défectueuse, la production d'eau chaude sanitaire n'est plus possible, même pas en "Mode manuel".

Message de défaut	Effet	Remède
CAD 1 DEF ou CAD 2 DEF	Défauts de la commande à distance – L'appareil de régulation ne peut pas communiquer avec la commande à distance (concernée). – L'appareil de régulation fonctionne avec les valeurs standards entrées.	● Appelez un chauffagiste !
SONDE CH DEF SONDE EXT DEF SONDE ECS DEF SONDE DEP DEF SONDE FUM DEF SON COLLE DEF SONDE SOL DEF	Sonde de température défectueuse – Des sondes de température défectueuses sont affichées. – Si une sonde d'eau chaude sanitaire est défectueuse, l'eau n'est pas réchauffée pour des raisons de sécurité.	● Appelez un chauffagiste !
Les messages suivants s'affichent lorsque l'appareil de régulation ne reconnaît plus un module qu'il avait reconnu auparavant : FM 241 DEF FM 242 DEF FM 244 DEF	Plus de fonctions de module. Message de défaut pour le module vanne de mélange (FM 241). Message de défaut pour le module du brûleur (FM 242). Message de défaut pour le module solaire (FM 244).	● Appelez un chauffagiste !

Coupure de courant

Pendant la durée d'une coupure de courant, l'installation reste hors service et se remet automatiquement en marche après le retour du courant. Toutes les valeurs de réglage de l'appareil de régulation sont enregistrées en permanence. Après des coupures de courant importantes, les jours et l'heure clignotent sur l'écran et doivent être vérifiés (réserve de marche de l'horloge : env. 5 – 8 heures).

S'il n'y a plus aucune réserve, l'affichage passe au lundi, 00h00.

Sous réserve de modifications techniques !

Buderus

11 Fonctionnement en cas de défaut

Malgré un défaut sur l'appareil de régulation, votre chauffage peut tout de même continuer de fonctionner provisoirement.



DANGER DE MORT

par électrocution.

AVERTISSEMENT !

- N'ouvrez jamais l'appareil de régulation. N'essayez pas de démonter les composants.
- Avant d'effectuer les réglages pour le mode urgence, vérifier si les réglages possibles des différents éléments de commande ont éventuellement été mal effectués.
- Selon le défaut, réglez l'interrupteur manuel et les éléments de commande suivant le tableau ci-dessous (tabl. 2).
- Thermostat d'eau de chaudière (fig. 17, **pos. 1**)
- Interrupteur auto/manu, de chauffage et d'ECS (fig. 17, **pos. 2**).
- Placer l'interrupteur principal en position **I** (fig. 17, **pos. 3**).

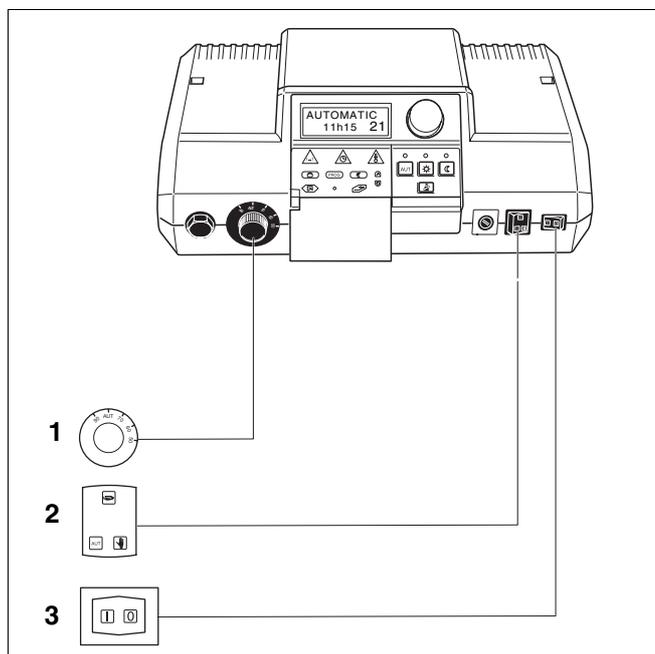


Fig. 17 Vérifier les réglages des éléments de commande

Pos. 1 : Thermostat de l'eau de chaudière

Pos. 2 : Interrupteur mode auto / manu, chauffage et ECS

Pos. 3 : Interrupteur marche / arrêt

Défaut	Réglages pour le mode urgence		
	Interrupteur marche / arrêt	Interrupteur Mode auto / manu, Circuit chaudière et eau chaude sanitaire	Thermostat de l'eau de chaudière
Chauffage des pièces en panne	I	✋ ¹⁾	60 °C – 90 °C
Production d'eau chaude sanitaire en panne	I	✋ ¹⁾	60 °C
Chauffage des pièces et production d'eau chaude sanitaire en panne	I	✋ ¹⁾	60 °C

Tabl. 2 Réglages du mode manuel

¹⁾ Si un mélangeur est installé pour le circuit de chauffage 2, il doit être réglé manuellement de manière à éviter une surchauffe (chauffage par le sol).

En cas de défauts, contactez immédiatement votre chauffagiste. Il vous garantit un service après-vente professionnel. Vous l'aidez en lui donnant des informations aussi précises que possible concernant le défaut constaté.



Fonctionnement

En mode manuel, les pompes pour le(s) circuit(s) de chauffage ainsi que pour la pompe de charge ECS sont enclenchées **en permanence**. La pompe de bouclage reste arrêtée.



AVERTISSEMENT !

RISQUES DE BRULURES

La température d'eau chaude sanitaire maximale réglée est de 90 °C. Il y a risque de brûlure lorsque les températures d'eau chaude sanitaire au niveau des robinets dépasse 60 °C si le circuit d'ECS n'est pas équipé d'une vanne mélangeuse thermostatique.

- Si les températures de l'eau chaude sanitaire dépassent 60 °C, n'ouvrez pas le robinet d'eau chaude sans le mélanger à de l'eau froide.

12 Protocole de mise en service

Valeurs de réglage

	Plage de saisie	Réglage en usine	Votre réglage
Programmes d'usine	FAMILLE TOT TARD MATIN APRESMIDI MIDI SEUL NOUVEAU PERSO	FAMILLE	
Eau chaude sanitaire	30 °C – 90 °C	60 °C	
Eté / Hiver Eté permanent Hiver permanent	10 °C – 30 °C	17 °C	
Température ambiante jour	11 °C – 30 °C	21 °C	
Température ambiante nuit	10 °C – 29 °C	17 °C	
Température ambiante congés	10 °C – 30 °C	17 °C	

13 Test des fumées

Le test des fumées doit être effectué exclusivement par un ramoneur. Il doit être réalisé une fois par an.

Le ramoneur peut effectuer ses mesures sur l'installation de chauffage. Les différents circuits de chauffage transfèrent alors leurs exigences maximales à la chaudière. Lorsque les pompes sont arrêtées, la chaudière est amenée le plus rapidement possible à la température de départ nécessaire pour effectuer les mesures (température actuelle de l'eau de chaudière affichée à l'écran) et l'installation essaye de maintenir cette température en mettant les utilisateurs en marche, sans arrêter le brûleur. Avec pour conséquence des délais assez longs pour la mesure des fumées.

L'interrupteur marche / arrêt de l'appareil de régulation doit être enclenché.



Appuyez une fois sur la touche "Test des fumées" et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde.

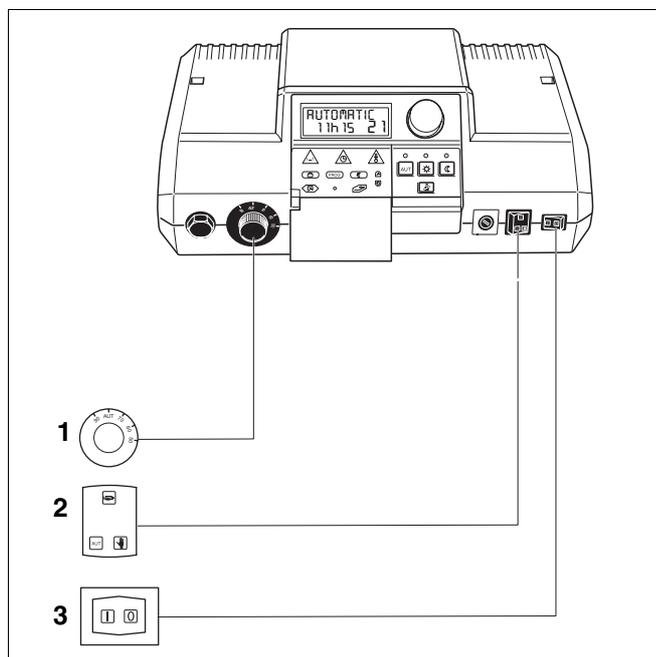


Fig. 18 Vérifier les réglages des éléments de commande

Pos. 1 : Thermostat de l'eau de chaudière

Pos. 2 : Interrupteur auto / manu, chauffage et ECS

Pos. 3 : Interrupteur marche / arrêt

L'écran affiche "TEST-FUM" ainsi que la température de l'eau de chaudière.

Après 30 minutes, l'appareil de régulation revient automatiquement au mode précédent.



Interruption du test des fumées



Réappuyez sur la touche "Test des fumées" et maintenez-la pendant 1 seconde.



AVERTISSEMENT !

RISQUES DE BRULURES

Si le circuit d'eau chaude sanitaire de votre installation de chauffage n'est pas équipé d'une vanne mélangeuse thermostatique, vous ne devez pas, pendant le test des fumées, ouvrir le robinet d'eau chaude sans mélanger de l'eau froide auparavant !

14 Index

A

- Aperçu des programmes standards31
- Arrêt de la production d'eau chaude sanitaire . . .37

B

- Bouton rotatif de sélection15

C

- Chaudière 7
- Chauffage41
- Chauffage abaissé42
- Chauffe-eau 7
- Commandes à distance BFU, BFU/F41
- Commutation été / hiver40
- Conduite 7

D

- Défauts58, 61
- Description succincte 5

E

- Eau chaude sanitaire26
- ECS permanent37
- Éléments de commande14

F

- Fonction pause44
- Fonction réception43
- Fonctions des touches22
- Fusion des cycles de chauffage51

H

- Heures service21
- Horloge radiocommandée41

I

- Installation solaire28

M

- Mise en service19
- Mise hors service20
- Mode automatique23, 42
- Mode de service, chauffage23, 24
- Mode été44
- Mode jour11
- Mode manuel59
- Mode nuit11
- Mode urgence58
- Modifier le point de commutation46, 47

P

- Panne de secteur58, 61
- Pompe de bouclage26
- Préparateur d'eau chaude sanitaire 7
- Programmes standards30
- Protection antigel20
- Protocole de mise en service60

R

- Radiateurs 7
- Réglage de l'heure39
- Réglage du jour et de l'heure39
- Réglage du mode automatique37

Réglage en usine	27, 60
Régulation de chauffage	7
Régulation de la température d'ECS	26

S

Sél programme	32
Sola ar	29
Solaire automatique	28
solaire manuel	29
Suppression d'un cycle de chauffage	49

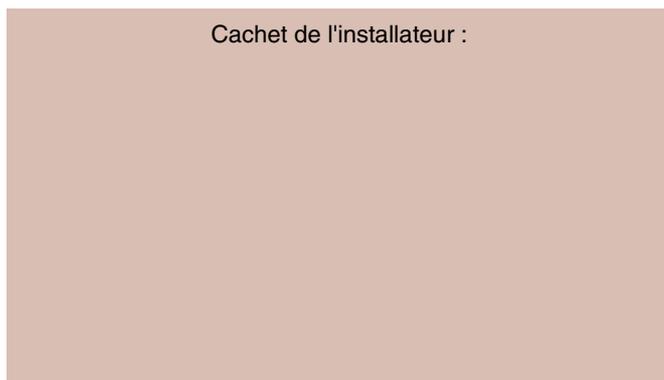
T

Temp. ambiance	24
Test des fumées	61

V

Valeurs de réglage	60
Vanne thermostatique	8
Vanne thermostatique de radiateurs	8

Cachet de l'installateur :



Buderus

Buderus Chauffage SAS
BP 31
67501 HAGUENAU Cedex
[http : //www.buderus.fr](http://www.buderus.fr)
e-mail : buderus@buderus.fr